

Cordless Circular Saw 12V PHKSA 12 B3

GB IE NI

Cordless Circular Saw 12V

Translation of the original instructions

NL

Accu-handcirkelzaag 12 V

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

DK

Batteridreven håndrundsav 12 V

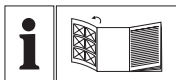
Oversættelse af den originale driftsvejledning

DE AT CH

Akku-Handkreissäge 12 V

Originalbetriebsanleitung

IAN 359691_2101



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

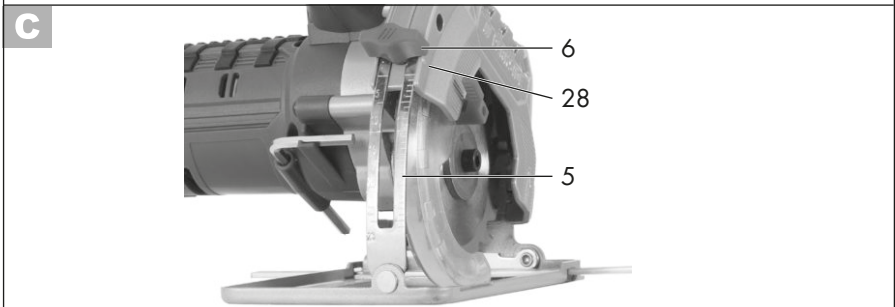
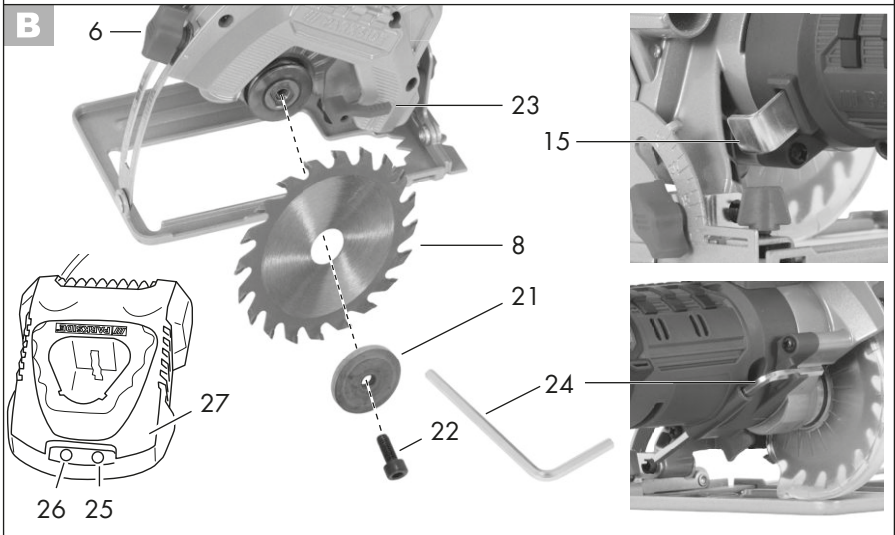
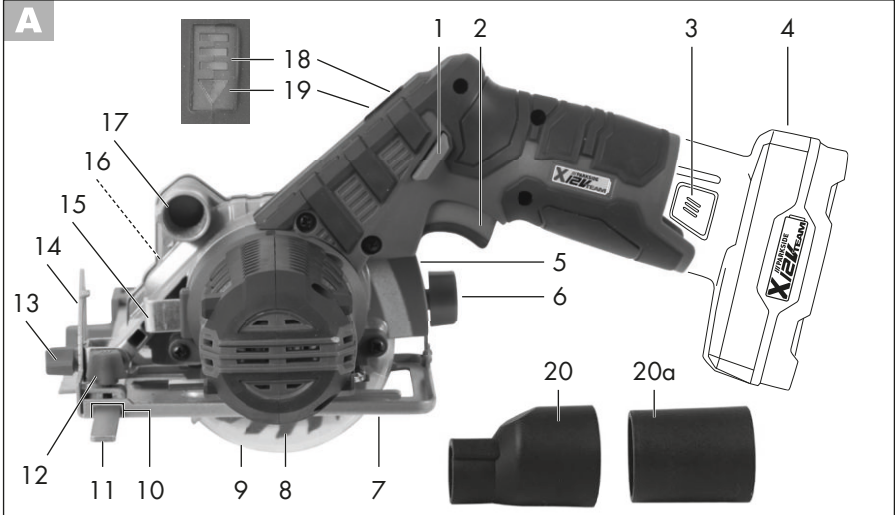
NL

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

| | | | |
|--------------|--|--------|----|
| GB/ IE/NI | Translation of the original instructions | Page | 4 |
| DK | Oversættelse af den originale driftsvejledning | Side | 19 |
| NL | Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing | Pagina | 34 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung | Seite | 50 |



Content

| | |
|---|-----------|
| Introduction | 4 |
| Intended purpose..... | 4 |
| General description..... | 5 |
| Extent of the delivery | 5 |
| Overview..... | 5 |
| Functional description | 5 |
| Technical data..... | 6 |
| Safety instructions..... | 6 |
| Symbols and icons | 6 |
| General Safety Directions for Power Tools | 7 |
| Device-specific safety instructions for circular hand saws | 11 |
| Further safety instructions for all s aws..... | 11 |
| Operation | 13 |
| Removing/inserting the Battery | 13 |
| Checking the battery charge level | 13 |
| Recharging the battery..... | 13 |
| Checking the function of the protective hood..... | 13 |
| Installing/changing the saw blade ... | 13 |
| Connecting the dust extraction | 14 |
| Mounting the parallel stop..... | 14 |
| Overload warning | 14 |
| Adjusting the cutting angle..... | 15 |
| Adjusting the cutting depth | 15 |
| Switching on/off..... | 15 |
| Using the circular hand saw | 15 |
| Cleaning and maintenance..... | 15 |
| Cleaning..... | 15 |
| Maintenance | 15 |
| Storage..... | 16 |
| Disposal and protection of the environment | 16 |
| Replacement parts/accessories... | 16 |
| Guarantee | 17 |
| Repair Service..... | 18 |
| Service-Center..... | 18 |
| Importer | 18 |

| | |
|---|-----------|
| UKCA declaration of conformity..... | 66 |
| Translation of the original EC declaration of conformity | 67 |
| Exploded Drawing | 71 |

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

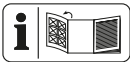
The circular hand saw is suitable for performing longitudinal and transverse cuts as well as mitre cuts on edged workpieces made of wood, plastic and light-weight materials.

Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a

serious danger to the user. The user or operator is responsible for accidents causing injury to other people or damage to property. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

The device is part of the Parkside X 12 V TEAM series and can be operated using Parkside X 12 V TEAM series batteries. The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 12 V TEAM series.

General description



An illustration of the most important functional components can be found on the fold-out pages.

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- Cordless circular hand saw
- Parallel stop
- Adapter for dust extraction (2-part)
- Allen key
- Saw blade (pre-mounted)
- Storage case
- Instruction Manual



Battery and charger are not included.

Overview

- A** 1 Switch lock
- 2 ON/OFF switch
- 3 Battery release button for battery pack
- 4 Battery pack
- 5 Cutting depth scale

- 6 Retaining screw
- 7 Baseplate
- 8 Saw blade
- 9 Protective hood
- 10 Parallel stop holder
- 11 Parallel stop
- 12 Butterfly screw for parallel stop holder
- 13 Butterfly screw for cutting angle preselection
- 14 Cutting angle scale
- 15 Spindle lock
- 16 LED working light
- 17 Shavings ejector
- 18 Battery display LED
- 19 Overload warning indicator
- 20 Adapter for dust extraction
- 20a Reducer

- B** 21 Clamping flange
- 22 Clamping screw
- 23 Pull lever for protective hood
- 24 Allen key
- 25 Charge level indicator LED
- 26 Control LED
- 27 Quick charger

- C** 28 Cutting depth reference mark

- E** 29 Cutting angle reference mark

Functional description

The cordless circular hand saw with 2-stage gearbox features overload protection, a spindle lock and a battery charge level indicator.

Technical data

Cordless Circular Saw

..... PHKSA 12 B3

| | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Motor voltage U..... | 12 V |
| Idling speed n_0 | 1400 min ⁻¹ |
| Weight (without battery)..... | 1.2 kg |
| Weight (accessories only)..... | 1.0 kg |
| Saw blade | Ø85 mm x Ø15 mm |
| Number of teeth..... | 20 teeth |
| Teeth thickness | 1.1 mm |
| Main blade thickness..... | 0.8 mm |
| Max. cutting depth | |
| at 0°..... | approx. 26 mm |
| at 45°..... | approx. 17 mm |
| Sound pressure level | |
| (L_{pA})..... | 86,4 dB(A); K_{pA} = 3 dB |
| Sound power level | |
| (L_{WA})..... | 97,4 dB(A); K_{WA} = 3 dB |
| Vibration ($a_{h,w}$) | |
| Sawing in wood | = 3,27 m/s ² |
| | $K = 1,5$ m/s ² |
| Temperature..... | max 50 °C |
| Charging process..... | 4 - 40 °C |
| Operation | -20 - 50 °C |
| Storage..... | 0 - 45 °C |



Attention! An up-to-date list of battery compatibility can be found at:
www.lidl.de/akku

This device must be operated with the following rechargeable batteries: PAKP 12 A1, PAKP 12 A2, PAKP 12 B1, PAKP 12 B2.

This type of battery may only be charged with the following chargers: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another.

The specified vibration emission value can also be used for a provisional assessment of the load.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used.

Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Safety instructions

Ensure that the safety instructions are observed when operating the appliance.

Symbols and icons

Symbols on the appliance:



Carefully read these operating instructions.



Wear safety goggles!



Wear breathing protection!



Wear hearing protection!



Do not use any damaged saw blades



26 mm / 0° Maximum cutting depth



Saw blade designation



This device is part of the Park-side X 12 V TEAM series



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.



Producer



Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd.
Lidl House, 14 Kingston Road
Surbiton, KT5 9NU

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Hazard symbol with information on the prevention of personal injury caused by electric shock.



Instruction symbols with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.

General Safety Directions for Power Tools



WARNING! Read all safety notices, instructions, illustrations and technical data that have been provided with this power tool. Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless power tool).

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operation of the power tool in a damp environment is unavoidable, please use a residual current circuitry.** The use of a residual current circuitry reduces the risk of an electric shock. Use a residual current circuitry with a rated residual current of 30 mA or less.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the**

tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If dust extraction and collection devices can be installed, make sure that these are connected and used correctly.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to be lulled into a false sense of security and do not disregard the safety rules for power tools, even if you are familiar with the power tool after using it many times.** Careless action can lead to serious injuries within a fraction of a second.

4) POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and**

off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) **Remove the plug from the wall socket and/or remove the rechargeable battery before you change the device's settings, change accessory parts or put away the power tool.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Look after the power tool and application tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grip surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grip surfaces do not permit safe operation

and control over the power tool in unexpected situations.

5) CAREFUL HANDLING AND USE OF BATTERY DEVICES

- a) **Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer.** Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.
- b) **In the power tools, use only the batteries designed for the purpose.** The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.
- c) **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.
- d) **If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water.** If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.
- e) **Do not use damaged or altered batteries.** Damaged or altered batteries can be unpredictable and lead to fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose batteries to fire or elevated temperatures.** Fire or temperatures over 130 °C can cause an explosion.
- g) **Follow all instructions for charging and never charge the battery or the battery-powered tool outside the temperature range stated in the operating instruc-**

tions. Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never repair damaged batteries.** All battery repairs should be carried out by the manufacturer or authorised customer service centres only.

7) ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- a) **Do not use any accessories (see section "Spare parts/accessories") that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.

8) SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR USING THE CORDLESS CIRCULAR SAW

- a) **Do not use grinding discs.**
- b) **Select the right saw blade based on the material you will saw.**
Saw blades that are intended for cutting wood or similar materials must comply with EN 847-1. Only use the saw for cutting wood, plastic and light-weight materials
- c) **Only use saw blades with a speed designation that meets the specified speed for your appliance or higher.**
- d) **Only use saw blades with a diameter of 85 mm corresponding**

to the markings on the saw blade.

- e) **Make sure the tips of the saw teeth do not overheat.**
- f) **When sawing plastic, make sure the plastic does not melt.**
- g) **Pay attention to the maximum cutting depth. (see technical data)**
- h) **When sawing, wear a dust mask.**
- i) **Always wear hearing protection!**

9) RESIDUAL RISKS

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Cuts
- b) Ear damage if working without ear protection.
- c) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.




Warning! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.



Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 12 V Team series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.

Device-specific safety instructions for circular hand saws

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL SAWS, SAWING METHOD

- a)  **DANGER! Do not put your hands in the cutting area or on the saw blade.** If you hold the saw with both hands, they cannot be injured by the saw blade.
- b) **Do not reach underneath the workpiece.** The protective hood cannot protect you from the saw blade under the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than one full tooth height should be visible below the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece you want to saw in your hands or over your leg. Secure the workpiece in a sturdy support.** It is important to fasten the workpiece securely to minimise the risk of physical contact, the saw blade jamming and loss of control.
- e) **Hold the electric tool by the insulated gripping surfaces when performing work in which the cutting tool may come into contact with hidden wiring.** Contact with a live wire also causes

- a charge in metal parts of the electric tool and results in an electric shock.
- f) **When performing longitudinal cuts, always use a stop or a straight edge guide.** This improves the cutting precision while minimising the possibility of the saw blade jamming.
- g) **Always use the right size saw blades with the appropriate locating holes (e.g. diamond or round).** Saw blades that do not fit in the saw fitting parts run unevenly and lead to a loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade washers or screws.** The saw blade washers and screws were designed specifically for your saw to ensure optimal performance and dependability.

Further safety instructions for all saws

SPRING-BACK – CAUSES AND CORRESPONDING SAFETY INSTRUCTIONS

- Spring-back is the sudden reaction caused by a jammed, stuck or improperly aligned saw blade resulting in an out-of-control saw lifting and moving out of the workpiece and towards the operator.
- If the saw blade snags or gets caught in the closing sawing gap or sticks, it will jam, and the motor force will kick the saw back towards the operator.
- If the saw blade is twisted in the saw cut or incorrectly aligned, the teeth of the rear edge of the saw blade can jam in the wood surface, causing the saw blade to move out of the sawing gap and the saw to recoil in the direction of the operator.

Spring-back is caused by wrongly or incorrectly operating the saw. It can be avoided by suitable precautionary measures, such as those described below.

- a) **Hold the saw firmly and bring your arm into a position in which you can resist the spring-back force. Always hold onto the side of the saw blade and never align the saw blade with your body.** In the event of a spring-back, the circular saw can kick back, but the operator can keep control over the spring-back forces using suitable precautionary measures.
- b) **If the saw blade jams or you interrupt your work, switch the saw off and keep it still in the workpiece until the saw blade has come to a full stop. Never try to remove the saw from the workpiece or pull it back as long as the saw blade is moving, as otherwise it may spring back.** Identify and correct the cause of the saw blade jamming.
- c) **If you want to restart a saw that is in the workpiece, centre the saw blade in the sawing gap and check whether the teeth are jammed in the workpiece.** If the saw blade jams, it can move out of the workpiece or cause spring-back when the saw is restarted.
- d) **Support large plates to reduce the risk of spring-back due to a jammed saw blade.** Large plates can bend under their own weight. Plates must be supported on both sides, not only near the sawing gap, but also at the edge.
- e) **Do not use any blunt or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or improperly aligned teeth cause increased friction, saw blade jamming and spring-back due to an excessively tight sawing gap.

- f) **Before sawing, fix the cutting depth and cutting angle settings.** If the settings change during sawing, the saw blade can jam, resulting in spring-back.
- g) **Be particularly careful when sawing existing walls or other areas where you cannot see what is there.** During sawing, the cutting saw blade can jam in hidden objects and cause spring-back.

FUNCTION OF THE BOTTOM PROTECTIVE HOOD

- a) **Before each use, check whether the bottom protective hood closes properly. Do not use the saw if the bottom protective hood does not move freely or close right away. Never clamp or bind the bottom protective hood in an open position.** If the saw accidentally falls to the ground, the bottom protective hood may be bent. Open the protective hood using the pull lever and make sure that it moves freely and does not touch the saw blade or other parts at all cutting angles and depths.
- b) **Check the function of the springs for the bottom protective hood. If the bottom protective hood and spring do not work properly, have the saw serviced before using it.** Damaged parts, sticky deposits or accumulations of chips cause the bottom protective hood to work with a delay.
- c) **Only open the bottom protective hood by hand for special cuts, such as "plunge and angular cuts". Open the bottom protective hood with the pull lever and release it as soon as the saw blade cuts into the workpiece.** For all other sawing, the bottom protective hood should work automatically.

- d) **Do not place the saw on the work bench or the floor if the bottom protective hood is not covering the saw blade.** An unprotected saw blade that is still running will move the saw in the direction opposite of the cutting direction and cut whatever is in its way. Pay attention to how long the saw blade remains running.



Charge the battery (4) when only the red LED on the level indicator is illuminated.

| Charging time (hours) | PAPK 12 A1 PAPK 12 A2 | PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------|
| PLGK 12 A1 | 1 | 2 |
| PLGK 12 A2 | 1 | 2 |
| PLGK 12 B2 | 0,5 | 1 |

Operation

A Removing/inserting the Battery

- To remove the battery (4) from the appliance, press the release button (3) on the battery and pull out the battery.
- To insert the battery (4), place it on the guide track and push it into the appliance. It will audibly snap in.

A Checking the battery charge level

The battery's (4) charge level is indicated by the charge state indicator (18).

The LEDs indicate the battery's charge level, when the device is in operation. Press and hold the power button (2).

red-yellow-green => Battery fully charged
red and yellow => Battery half charged
red => Battery needs to be charged

Recharging the battery



Allow a hot battery to cool before charging.

- Remove the battery (4) from the appliance.
- Plug the battery charger (27) into a mains outlet.
- Insert the battery (4) in the charging compartment of the battery charger (27).
- After charging is complete, a green light will be illuminated permanently. You can now disconnect the charger (27) from the mains supply.
- Unplug the battery charger (27) from the mains.

A Checking the function of the protective hood

- Pull the pull lever for the protective hood (B 23) back as far as it will go. The protective hood (9) must move freely without jamming and jump back to the original position automatically when the pull lever for the protective hood (B 23) is released.
- Always keep the protective hood (9) free of sawdust to keep it from jamming the mechanism.

B Installing/changing the saw blade



Switch off the device and remove the battery before carrying out any work.

1. Set the cutting depth to the minimum position, 0 mm (using the retaining screw (6)).
2. Using the pull lever for the protective hood (23), move the protective hood back and switch the device off.
3. Press and hold down the spindle lock (15).
4. Loosen the clamping screw (22) with the Allen key (24).
5. Now, remove the clamping screw (22) and the clamping flange (21).
6. Pull the pull lever for the protective hood (23) all the way back and hold the protective hood (9) in this position.
7. Carefully remove the saw blade (8) from the device from below.
8. Install the saw blade (8) in the reverse order.



WARNING! The arrow on the saw blade must match the direction arrow (direction of travel, marked on the protective hood).



Make sure that the saw blade is suitable for the speed of the tool.

A Connecting the dust extraction

There are three options for connecting the permitted dust and shavings extraction. Depending on the diameter of the hose for the dust and shavings extraction, select one of the following options:

- **Connecting the dust and shavings extraction directly**

1. Connect the dust and shavings extraction directly to the shavings ejector (17).

- **Connecting the dust and shavings extraction to the adapter (20)**

1. Place the dust extraction adapter (20) on the shavings ejector (17).
2. Connect the dust and shavings extraction to the adapter (20).

- **Connecting the dust and shavings extraction to the adapter (20) and reducer (20a)**

1. Place the dust extraction adapter (20) on the shavings ejector (17).
2. Place the reducer (20a) on the dust extraction adapter (20).
3. Connect the dust and shavings extraction to the adapter (20).



When working with materials that produce dangerous dust, connect the device to an appropriate, tested dust class M suction device.

D Mounting the parallel stop

1. Loosen the butterfly screw for the parallel stop holder (12) and insert the parallel stop (11) in the parallel stop holder (10).
2. Set the desired cutting width using the scale on the parallel stop and the recesses on the bottom side of the baseplate (see also Fig. D). The left recess on the bottom of the baseplate is for cutting angle setting 0°. The right recess on the bottom of the baseplate is for cutting angle setting 45°.
3. Retighten the butterfly screw for the parallel stop holder (12).

Overload warning

- If the device is in danger of being damaged, the overload warning indicator (**A** 19) lights up briefly. The device turns off.

E Adjusting the cutting angle

You can set the cutting angle using the cutting angle scale (14).

1. Loosen the butterfly screw of the cutting angle preselection (13).
2. Set the desired angle on the cutting angle scale (14) based on the top edge of the reference mark (29).
3. Retighten the butterfly screw (13).

i When performing an angle cut, hold the device tightly with both hands (for better control of the device).

C Adjusting the cutting depth

i Set the cutting depth approx. 3 mm larger than the material thickness. This achieves a clean cut.

1. Loosen the retaining screw (6) and set the desired cutting depth on the cutting depth scale (5) based on the reference mark (28).
2. Retighten the retaining screw (6).

A Switching on/off

Switching on:

1. Press the switch lock (1) to the left or right and hold it down.
2. Press the ON/OFF switch (2). The LED work light (16) lights up. Once the machine has started up, you can release the switch lock (1).

Switching off:

1. Release the ON/OFF switch (2).

A Using the circular hand saw

1. As described under Switching on and off, turn on the device and place the front edge of the baseplate (7) on the material.
2. Align the machine to the parallel stop (11) or a drawn line.

Cleaning and maintenance



Contact our Service Centre about repairs and servicing not described in this manual. Only use OEM parts. Risk of injury!



Turn off the appliance and, before doing any servicing, remove the battery.

Perform the following cleaning work regularly. This will guarantee long and reliable use.

Cleaning



Do not spray the appliance with water and do not immerse it in water. Electric shock hazard!

- Keep clean the ventilation slots, motor housing and handles of the appliance. Use a damp cloth or a brush. Do not use cleaning agents or solvents. You may otherwise irreparably damage the appliance.

Maintenance

The appliance cleaner is maintenance free.

Storage

- Store the equipment in a dry place well out of reach of children.
- The storage temperature for the battery is between 0 °C and 45 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

Disposal and protection of the environment

Remove the battery from the device and recycle the device and packaging in an environmentally-friendly manner. Instruction on how to dispose of the rechargeable battery can be found in the separate instruction manual.



Machines do not belong with domestic waste.

- Remove the rechargeable battery before disposing of the device!
- Return the unit to a recycling centre. The plastics and metals in the unit can be sorted and appropriately recycled. Ask our Service Centre for details.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Replacement parts/ accessories

Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzlytools-service.eu

If you have issues ordering, please use the contact form.

If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 18).

Saw blade HW 20 x 1,1 mm x
Ø85 mm x Ø15 mm 13800399

Guarantee

Dear Customer,
 This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Saw blade) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and item number (IAN 359691_2101) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defec-



tive can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 4047 657
E-Mail: grizzly@lidl.co.uk
IAN 359691_2101

IE **Service Ireland**
Service Northern Ireland
NI Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: grizzly@lidl.ie
IAN 359691_2101

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools-service.eu

Imported for GB market by:

Lidl Great Britain Ltd.
Lidl House, 14 Kingston Road
Surbiton, KT5 9NU

Sisältö

| | |
|---|-----------|
| Introduktion | 19 |
| Anvendelse | 19 |
| Generel beskrivelse | 20 |
| Leveringsomfang | 20 |
| Oversigt..... | 20 |
| Funktionsbeskrivelse | 20 |
| Tekniske data | 20 |
| Sikkerhedsinformationer | 21 |
| Symboler og billedtegn | 21 |
| Generelle sikkerhedsinformationer for el-værktøjer | 22 |
| Apparatspecifikke sikkerhedsanvisninger til håndholdte rundsav .. | 26 |
| Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle sav | 26 |
| Operation | 28 |
| Udtagelse/indsætning af batteriet | 28 |
| Kontrol af akku'ens ladetilstand | 28 |
| Opladning af akku | 28 |
| Kontrol af beskyttelseskærmens funktion..... | 28 |
| Montering/skift af savblad | 28 |
| Tilslutning af støvudsugning | 29 |
| Montering af parallelanslag | 29 |
| Overlastadvarsel | 29 |
| Indstilling af skærevinkel | 30 |
| Indstilling af skæredybde | 30 |
| Tænd/sluk | 30 |
| Håndtering af den håndholdte rundsav | 30 |
| Rengøring og vedligeholdelse | 30 |
| Rengøring | 30 |
| Vedligeholdelse | 31 |
| Opbevaring | 31 |
| Reserve dele/Tilbehør | 31 |
| Garanti | 32 |
| Reparations-service | 33 |
| Service-Center | 33 |
| Importør | 33 |
| Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring | 68 |
| Explosietekening | 71 |

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet.

Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktionsevne garanteret.



Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsinformationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsråd. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

Anvendelse

Den håndholdte rundsav er egnet til savning af længde- og tværsnit, geringssnit ved fast støtte i træ, plast og lette materialer.

Enhver anden anvendelse, som ikke udtrykkeligt er tilladt iht. denne vejledning, kan medføre skader på boreskruemaskine og alvorlige farer for brugeren.

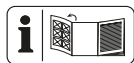
Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der forårsages på grund af ukorrekt brug eller forkert betjening.

Dette apparat er ikke egnet til erhvervs-mæssig brug. Ved erhvervs-mæssig brug bortfalder garantien.

Dette apparat er del af Parkside X 12 V TEAM-serien og kan bruges med genopladelige batterier fra X 12 V TEAM-serien. De genopladelige

batterier må kun oplades med opladere fra Parkside X 12 V TEAM-serien.

Generel beskrivelse



Afbildninger af de vigtigste funktionsdele er vist på udfoldningssiderne.

Leveringsomfang

- Batteridrevet håndholdt rundsav
- Parallelanslag
- Adapter til støvudsugning (2 dele)
- Unbrakonøgle
- Savblad (formonteret)
- Opbevaringskuffert
- Betjeningsvejledning



Batteri og oplader er ikke inkluderet.

Oversigt

- | | |
|----------|--------------------------------------|
| A | 1 Startspærre |
| | 2 Tænd/sluk-knap |
| | 3 Frigørelsesknap til batteripakke |
| | 4 Batteripakke |
| | 5 Skæredybdeskala |
| | 6 Låseskrue |
| | 7 Grundplade |
| | 8 Savblad |
| | 9 Beskyttelsesskærm |
| | 10 Holder til parallelanslag |
| | 11 Parallelanslag |
| | 12 Vingeskrue til parallelanslag |
| | 13 Vingeskrue til skærevinkelforvalg |
| | 14 Skærevinkelskala |
| | 15 Spindellås |
| | 16 LED-arbejdslys |
| | 17 Spånudkast |
| | 18 Batteridisply-LED |
| | 19 Overlast-advarselsvisning |
| | 20 Adapter til støvudsugning |

20a Reduktionsstykke

- | | |
|----------|---|
| B | 21 Spændeflange |
| | 22 Spændeskrue |
| | 23 Tilbagetrækningsgreb til beskyttelsesskærm |
| | 24 Unbrakonøgle |
| | 25 LED for visning af ladetilstand |
| | 26 Kontrol-LED |
| | 27 Hurtigoplader |

C 28 Referencemærke skæredybde

E 29 Referencemærke skærevinkel

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevne håndholdte rundsav med 2-trins drev har en overlastbeskyttelse, en spindellås og en batteritilstandsvisning.

Tekniske data

Batteridreven håndrundsav

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
|PHKSA 12 B3 | |
| Motorspænding U | 12 V== |
| Omdrejningstal n_0 | 1400 min ⁻¹ |
| Vægt (uden batteri)..... | 1,2 kg |
| Vægt (kun tilbehør) | 1,0 kg |
| Savblad | Ø85 mm x Ø15 mm |
| Antal tænder | 20 tænder |
| Tandtykkelse | 1,1 mm |
| Savskivetykkelse..... | 0,8 mm |
| Maks. skæredybde | |
| ved 0° | ca. 26 mm |
| ved 45° | ca. 17 mm |
| Lydtrykniveau | |
| (L_{pA}) | 86,4 dB(A); K_{pA} = 3 dB |
| Lyd effektniveau | |
| (L_{WA}) | 97,4 dB(A); K_{WA} = 3 dB |
| Vibration ($a_{h, W}$) | |
| Savning i træ..... | = 3,27 m/s ² |
| | K = 1,5 m/s ² |

| | |
|------------------|-------------|
| Temperatur | max 50 °C |
| Opladning | 4 - 40 °C |
| Drift | -20 - 50 °C |
| Opbevaring | 0 - 45 °C |



OBS! Den aktuelle liste over kompatibiliteten af det genopladelige batteri kan du finde på:
www.lidl.de/akku

Dette apparat bør bruges med følgende genopladelige batterier: PAKP 12 A1, PAKP 12 A2, PAKP 12 B1, PAKP 12 B2. Disse genopladelige batterier må oplades med følgende opladere: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Den anførte svingningsemissionsværdi blev målt iht. en standardiseret prøvemethode og kan anvendes til sammenligning af et el-værktøj med et andet.

Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også anvendes til en indledende ekssponeringsvurdering.



Advarsel:

Svingningsemissionsværdien kan adskille sig fra den angivne værdi under brugen af el-værktøjet, afhængig af den måde som værktøjet bruges på.

Forsøg at holde belastningen så lav som mulig pga. vibrationer. En måde at reducere vibrationsbelastningen på kan være at begrænse den tid, man arbejder med værktøjet. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsinformationer

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejdet med elektrisk havekultivatoren.

Symboler og billedtegn

Påskrifter på maskinen:



Læs betjeningsvejledningen.



Bær beskyttelsesbriller!



Bær åndedrætsværn!



Bær høreværn!



Anvend ikke beskadigede savblade



26 mm / 0° Maksimal skæredybde



85 mm Savbladets betegnelse



Dette apparat er del af Parkside X 12 V TEAM



El-apparater må ikke komme i husholdningsaffaldet.

Billedtegn i vejledningen:



Faretegn med angivelser til forebyggelse af person- eller materiel skade.



Advarselsskilt med angivelser til forhindring af personskader på grund af elektrisk stød.



Påbudstegn med angivelser til forebyggelse af skader.



Henvisningstegn med informationer til bedre omgang med apparatet.

Generelle sikkerhedsinformationer for el-værktøjer



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj. Forsømmelighed ved overholdelse af sikkerhedsinformationer og anvisninger kan forårsage elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle sikkerhedsinformationer og anvisninger.

Det i sikkerhedsinformationerne anvendte udtryk "el-værktøj" vedrører netdrevne el-værktøjer (med forsyningskabel) og akku-drevne el-værktøjer (uden forsyningskabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN:

- a) **Sørg for at dit arbejdsområde er rent og godt belyst.** Uorden og uoplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.
- b) **El-værktøjet må ikke benyttes i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** El-værktøj kan slå gnister, som kan antænde støvet eller dampene.

- c) **Sørg for at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) ELEKTRISK SIKKERHED:

- a) **El-værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el-værktøj.** Unændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **El-værktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et el-værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til, ved f.eks. at bære el-værktøjet i ledningen, hænge den op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse.** Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis el-værktøjet bruges i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelsen forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis arbejde med elværktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal der anvendes en**

fejlstrømsafbryder. Brugen af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød. Brug en fejlstrømsafbryder med en udløsestrøm på 30 mA eller mindre.

3) PERSONLIG SIKKERHED:

- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se hvad man laver og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug aldrig el-værktøjet hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Et øjeblik uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan medføre alvorlige personskader.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshjelm eller høreværn reducerer faren for personskader.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Forvis dig om at el-værktøjet er slukket, før stikket sættes i stikkontakten og før du løfter eller bærer den.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at maskinen ikke er tændt når den sluttes til nettet, fordi dette kan medføre ulykker.
- d) **Fjern indstillingsværktøj og skruenøgler, inden el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, kan dette medføre personskader.
- e) **Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert og hold altid balancen.** Det gør det lettere at kontrollere el-værktøjet i uventede situationer.
- f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker.** Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
- g) **Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette anbringes og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere farerne ved støv.
- h) **Føl dig ikke for sikker, og sæt dig ikke ud over sikkerhedsreglerne for elværktøjer, heller ikke når du er fortrolig med elværktøjet, efter at have brugt det mange gange.** Skødesløs adfærd kan på brøkdelen af sekunder medføre alvorlige kvæstelser.

4) BRUG OG HÅNDTERING AF EL-VÆRKTØJET:

- a) **Overbelast ikke maskinen. Brug altid det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- b) **Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
- c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det aftagelige batteri, før du foretager indstillinger på maskinen, udskifter indsatsværktøjsdele eller lægger elværktøjet fra dig.** Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.
- d) **Opbevar el-værktøjet uden for børns rækkevidde, når det ikke**

benyttes. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

- e) **Vedligehold elværktøjet og indsatsværktøjet omhyggeligt.** Kontrollér om bevægelige dele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte maskiner.
- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Brug el-værktøjet, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser.** Tag herved hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjet til andre end de fastsatte formål kan medføre farlige situationer.
- h) **Hold greb og grebsoverflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Hvis greb og grebsoverflader er glatte, er en sikker betjening af og kontrol over elværktøjet i uforudselige situationer ikke givet.

5) OMHYGGELIG HÅNDTERING OG BRUG AF APPARATER MED AKKU

- a) **Oplad kun akku'erne i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** Opladere, der er beregnet til en bestemt type akku'er, udsættes for brandfare, hvis der anvendes andre akku'er.
- b) **Anvend kun de dertil beregnede akku'er i elværktøjerne.** Brug af andre akku'er kan medføre kvæstelser og brandfare.
- c) **Hold den ubenyttede akku væk fra clips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der evt. kan forårsage en kortslutning af kontakterne.** En kortslutning mellem akku'ens kontakter kan medføre forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Skulle du få væske i øjnene, skal du yderligere op-søge læge.** Udløbet akku-væske kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
- e) **Anvend ikke beskadigede eller ændrede batterier.** Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- f) **Udsæt ikke batterier for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan resultere i eksplosioner.
- g) **Følg anvisningerne til opladning, og oplad aldrig batteriet eller det batteridrevne værktøj uden for temperaturområdet, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.

6) SERVICE:

- a) **Sørg for, at dit el-værktøj kun reparerer af kvalificerede fag-**

folk, og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikrer man sik at el-værktøjets sikkerhed opretholdes.

- b) Vedligehold aldrig beskadigede batterier.** Enhver vedligeholdelse af batterier bør udelukkende udføres af producenten eller kundeservicesteder, der er autoriseret af producenten.

7) YDERLIGERE SIKKERHEDSHEN- VISNINGER

- a) Anvend ikke tilbehør (se kapitlet "Reservedele og tilbehør"), som ikke er anbefalet af PARKSIDE.** Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.

8) SÆRLIGE SIKKERHEDSANVISNINGER VED BRUG AF DEN BATTERIDREVNE RUNDSAV

- a) Brug ikke slibeskiver.**
- b) Vælg det rigtige savblad i overensstemmelse med materialet, der skal saves.** Savblade, der er beregnet til skæring af træ eller lignende materialer, skal opfylde EN 847-1. Saven må udelukkende anvendes til savning af træ, plast og lette byggematerialer.
- c) Anvend udelukkende savblade med en omdrejningstalsspecifikation, der svarer til eller er højere end det angivne omrejningstal på dit apparat.**
- d) Anvend kun savblade med en diameter på 85 mm, som svarer til mærkningerne på savbladet.**
- e) Undgå, at savtandsspidserne overophedes.**

- f) Undgå, at plastmaterialet smelter, når der saves i plastmaterialer.**

- g) Overhold den maksimale skæredybde (se de tekniske data)**

- h) Bær støvmaske, når der saves.**

- i) Bær altid høreværn!**

9) RESTRISICI

Også hvis du betjener dette elværktøj korrekt, vil der altid være restrisici. Følgende risici kan optræde i forbindelse med dette elværktøjs konstruktion og udførelse:

- a) Snitlæsioner
- b) Høreskader, hvis der ikke bruges et egnet høreværn.
- c) Sundhedsskader, der stammer fra hånd/arm vibrationer, hvis apparatet bruges i længere tid eller ikke bruges og vedligeholdes korrekt.



Advarsel! Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under brugen. Dette felt kan under visse omstændigheder påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlige eller dødelige kvæstelser, anbefaler vi personer med medicinske implantater at konsultere deres læge eller producenten af det medicinske implantat, inden de bruger maskinen.




Følg sikkerhedsanvisningerne og henvisningerne vedrørende opladning og korrekt brug, som fremgår af betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i Parkside X 12 V Team-serien. En detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplys-

ninger findes i den separate betjeningsvejledning.

Apparatspecifikke sikkerhedsanvisninger til håndholdte rundsave

SIKKERHEDSANVISNINGER TIL ALLE, SAVEMETODER

- a)  **FARE!** Bevæg ikke hænderne ind i savområdet eller hen til savbladet. Når du holder sagen med begge hænder, kan de ikke blive kvæstet af savbladet.
- b) **Grib ikke ned under arbejdsemnet.** Beskyttelseskærmen kan ikke beskytte dig mod savbladet under arbejdsemnet.
- c) **Tilpas skæredybden til arbejdsemnets tykkelse.** Mindre end en hel tandhøjde skal være synlig under arbejdsemnet.
- d) **Hold aldrig fast i arbejdsemnet, der skal saves, med hånden eller over benet. Fastgør arbejdsemnet i en stabil holder.** Det er vigtigt at fastgøre arbejdsemnet sikkert for at minimere risikoen for kropskontakt, klemning af savbladet eller tab af kontrollen.
- e) **Hold elværktøjet i de isolerede gribeblader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme skjulte elkabler.** Kontakt med en spændingsførende ledning sætter også elværktøjets metaldele under spænding og medfører elektrisk stød.
- f) **Anvend altid et anslag eller en lige kantføring ved skæring i længderetningen.** Derved forbedres skærepræcisionen, og risikoen for, at savbladet kommer i klemme, reduceres.
- g) **Anvend altid savblade med den rigtige størrelse og passende optagelsesboring (f.eks. rombeformet eller rund).**

Savblade, der ikke passer til savens monteringsdele, kører rundt og medfører tab af kontrollen.

- h) **Anvend aldrig beskadigede eller forkerte savblads-underlagsskiver eller skruer.** Savblads-underlagsskiverne og skruerne er specialkonstrueret til din sav, for optimal ydelse og driftssikkerhed.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for alle save

TILBAGESLAG - ÅRSAG OG PASSENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Et tilbageslag er en pludselig reaktion forårsaget af et savblad, der sidder fast, kommer i klemme eller er orienteret forkert og medfører, at sagen løftes ukontrolleret og bevæger sig ud af arbejdsemnet i retning mod brugeren.
- Når savbladet sætter sig fast eller kommer i klemme, bliver det blokeret, og motorkraften slår sagen tilbage mod brugeren.
- Hvis savbladet fordrejes eller orienteres forkert i savsnittet, kan tænderne på den bageste savbladskant sætte sig fast i træoverfladen, hvorved savbladet går ud af savspalten, og sagen springer tilbage mod brugeren.

Et tilbageslag skyldes forkert brug af sagen. Det kan forhindres med passende sikkerhedsforanstaltninger, som beskrevet i det følgende.

- a) **Hold sagen fast og sørg for, at armene befinder sig i en position, der kan klare tilbageslagskræfterne. Stå altid ved siden af savbladet, og hav aldrig savbladet på én linje med kroppen.** Ved et tilbageslag kan rundsaven springe tilbage, men brugeren kan

håndtere tilbageslagskræfterne med passende sikkerhedsforanstaltninger.

- b) **Hvis savbladet sidder i klemme, eller du afbryder arbejdet, skal du slukke saven og holde den i ro i materialet, indtil savbladet står stille. Forsøg aldrig at fjerne saven fra arbejdsemnet eller trække den tilbage, mens savbladet bevæger sig, da dette kan resultere i tilbageslag.** Find og afhjælp årsagen til fastklemningen af savbladet.
- c) **Hvis du vil genstarte en sav, der sidder i arbejdsemnet, skal du centrere savbladet i savspalten og kontrollere, om savtænderne sidder fast i arbejdsemnet.** Hvis savbladet sidder fast, kan det bevæge sig ud af arbejdsemnet og forårsage et tilbageslag, når saven startes igen.
- d) **Understøt de store plader for at reducere risikoen for tilbageslag på grund af et savblad, der sidder i klemme.** Store plader kan nedbøjes som følge af deres egenvægt. Plader skal understøttes på begge sider, både i nærheden af savspalten og ved kanten.
- e) **Brug ikke stumpe eller beskadigede savblade.** Savblade med stumpe eller forkert orienterede tænder forårsager på grund af en for smal savspalte øget friktion, indeklemning af savbladet og tilbageslag.
- f) **Fiksér skæredybde- og skærevinkelindstillingerne, inden der saves.** Hvis indstillingerne ændres under savningen, kan savbladet komme i klemme og forårsage et tilbageslag.
- g) **Vær især forsigtig, når der saves i eksisterende vægge eller andre områder, der ikke kan overskues.** Det indførte savblad kan blive blokeret af skjulte genstande under savningen og forårsage et tilbageslag.

DEN NEDERSTE BESKYTTESSKÆRMS FUNKTION

- a) **Kontrollér inden hver brug, om den nederste beskyttelseskærm lukker upåklageligt. Saven må ikke anvendes, hvis ikke den nederste beskyttelseskærm er frit bevægelig, og hvis den ikke lukker med det samme. Fastklem eller fastbind aldrig den nederste beskyttelseskærm i åben stilling.** Hvis saven falder ned på gulvet ved et uheld, kan den nederste beskyttelseskærm blive bøjet. Åbn beskyttelseskærmen med tilbagetrækningsgrebet, og kontrollér, at den er frit bevægelig og ved samtlige skærevinkler og -dybder hverken har berøring med savbladet eller andre dele.
- b) **Kontrollér funktionen på fjederen til den nederste beskyttelseskærm. Hvis ikke den nederste beskyttelseskærm og fjederen fungerer upåklageligt, skal saven vedligeholdes, inden den anvendes.** Beskadigede dele, klæbrige aflejringer eller ophobede spåner medfører, at den nederste beskyttelseskærms funktion er forsinket.
- c) **Den nederste beskyttelseskærm må kun åbnes manuelt ved særlige snit, f.eks. „dyk- og vinkelsnit“.** Åbn den nederste beskyttelseskærm med tilbagetrækningsgrebet og slip dette, så snart savbladet dykker ned i arbejdsemnet. Ved alle andre saveprocesser skal den nederste beskyttelseskærm fungere automatisk.
- d) **Anbring ikke saven på arbejdsbordet eller gulvet, uden at den nederste beskyttelseskærm overdækker savbladet.** Et ubeskyttet, efterløbende

savblad bevæger saven modsat af skæreretningen af saver i alt, hvad der kommer i vejen. Vær opmærksom på savbladets efterløbstid.

Operation

A Udtagelse/indsætning af batteriet

1. Tryk på frigivelsesknappen (3) af det genopladelige batteri (4) og træk batteriet ud.
2. Skub det genopladelige batteri (4) langs styreskinnen ind i redskabet for at sætte det i. Du kan høre, når det går i hak.

A Kontrol af akku'ens ladetilstand

Ladetilstandsindikatoren (18) viser akku'ens (4) ladetilstand.

- Akku'ens ladetilstand vises ved at den tilsvarende LED-lampe lyser, når maskinen er i brug. Hold dertil tænd-kontakten (2) trykket.

rød-gul-grøn => Batteri fuldt opladet
rød-gul => Batteri ca. halvt opladet
rød => Batteriet skal oplades

A Opladning af akku

i Lad en opvarmet akku køle af inden opladning.

i Lad batteriet (4) op, når det kun er den røde LED på ladetilstandsindikatoren, der lyser.

| Opladnings- tid (t.) | PAPK 12 A1 PAPK 12 A2 | PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| PLGK 12 A1 | 1 | 2 |
| PLGK 12 A2 | 1 | 2 |
| PLGK 12 B2 | 0,5 | 1 |

1. Tag i givet fald akku'en (4) ud af apparatet.
2. Skub akku'en (4) ind i ladeskaktens på opladeren (27).
3. Tilslut opladeren (27) til en stikdåse.
4. Efter afsluttet opladning lyser en grøn lampe permanent. Nu kan opladeren (27) fjernes fra strømforsyningen.
5. Træk akku'en (4) ud af opladeren (27).

A Kontrol af beskyttelseskærmens funktion

- Træk tilbagetrækningsgrebet til beskyttelseskærmen (B 23) til anslag. Beskyttelseskærmen (9) skal kunne bevæges uden at komme i klemme og selv springe tilbage til sin udgangsstilling, når tilbagetrækningsgrebet til beskyttelseskærmen (B 23) slippes.
- Hold altid beskyttelseskærmen (9) fri for savspåner, så mekanismen ikke stoppes af disse.

B Montering/skift af savblad

! Sluk for apparatet og tag batteriet ud af apparatet før al arbejde.

1. Indstil skæredybden (ved hjælp af låseskruen (6)) til den minimale position på 0 mm.
2. Sving beskyttelseskærmen tilbage ved hjælp af tilbagetrækningsgrebet til beskyttelseskærmen (23), og sluk for apparatet.

3. Bøtjen spindellåsen (15) og hold den trykket nede.
4. Løsn spændeskruen (22) med unbrakonøglen (24).
5. Tag nu spændeskruen (22) og spændeflansen (21) af.
6. Træk beskyttelsesskærmen (9) helt tilbage ved hjælp af tilbagetrækningsgrebet til beskyttelsesskærmen (23), og hold beskyttelsesskærmen (9) i denne position.
7. Tag savbladet (8) forsigtigt ud af apparatet nedefra.
8. Savbladet (8) monteres tilsvarende i omvendt rækkefølge.



ADVARSEL! Pilen på savbladet skal stemme overens med omdrejningsretningsskærmen (omdrejningsretning markeret på beskyttelsesskærmen).



Forvis dig om, at savbladet er egnet til værktøjets omdrejningstal.

A Tilslutning af støvudsugningen

Der findes tre forskellige tilslutningsmuligheder for den godkendte støv- og spånudsugning. Vælg en af følgende muligheder afhængigt af støv- og spånudsugningens slangediameter:

- **Direkte tilslutning af støv- og spånudsugningen**
 1. Tilslut støv- og spånudsugningen direkte på spånudkastet (17).
- **Tilslutning af støv- og spånudsugning med adapter (20)**
 1. Sæt adapteren til støvudsugningen (20) på spånudkastet (17).
 2. Tilslut støv- og spånudsugningen på adapteren (20).

- **Tilslutning af støv- og spånudsugning med adapter (20) og reduktionsstykke (20a)**

1. Sæt adapteren til støvudsugningen (20) på spånudkastet (17).
2. Sæt reduktionsstykket (20a) på adapteren til støvudsugningen (20).
3. Tilslut støv- og spånudsugningen på adapteren (20).



Når der bearbejdes træ eller materialer, hvor der opstår sundhedsskadeligt støv, skal apparatet sluttes til en passende afprøvet udsugningsanordning fra støvklasse M.

D Montering af parallelanslag

1. Løsn vingeskruen til holderen til parallelanslaget (12), og sæt parallelanslaget (11) ind i holderen til parallelanslaget (10).
2. Indstil den ønskede skærebredde ved hjælp af skalaen på parallelanslaget og udsparingerne på undersiden af grundpladen (se også fig. D). Den venstre udsparring på undersiden af grundpladen er til skærevinkelindstilling 0°. Den højre udsparring på undersiden af grundpladen er til skærevinkelindstilling 45°.
3. Stram vingeskruen til holderen til parallelanslaget (12) igen.

Overlastadvarsel

- Hvis der er risiko for apparatskade, begynder advarselsvisningen for overlast (**A** 19) at lyse. Apparatet slukker.

E Indstilling af skærevinkel

Skærevinklen kan indstilles ved hjælp af skærevinkelskalaen (14).

1. Løsn vingeskruen til skærevinkelforvalget (13).
2. Indstil den ønskede vinkel på skærevinkelskalaen (14) ved hjælp af overkanten af referencemærket (29).
3. Stram vingeskruen (13) igen.

i Hold altid apparatet fast med begge hænder under vinkelskæringen (så du har bedre kontrol over apparatet).

C Indstilling af skæredybde

i Indstil en skæredybde, der er ca. 3 mm større end materialetykkelsen. Derved opnår du et rent snit.

1. Løsn låseskruen (6) og indstil den ønskede skæredybde på skæredybdeskalaen (5) ved hjælp af referencemærket (28).
2. Stram låseskruen (6) igen.

A Tænd/sluk

Tænd:

1. Tryk tændingsspærren (1) til højre eller venstre og hold den nede.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen (2). LED-arbejdslyslampen (16) lyser. Når maskinen er startet, kan du slippe startspærren (1) igen.

Sluk:

1. Slip tænd/sluk-knappen (2).

A Håndtering af den håndholdte rundsav

1. Tænd for apparatet som beskrevet under Tænd/sluk, og før det hen til materialet med den forreste kant på grundpladen (7).
2. Positionér maskinen med parallelanslaget (11) eller på en optegnet linje.

Rengøring og vedligeholdelse

! Lad istandsættelses- og vedligeholdelsesarbejder, der ikke er beskrevet i denne vejledning, udføre af vores servicecenter. Anvend kun originaldele. Fare for tilskadekomst!

! Sluk for apparatet og tag akku'en ud før alle arbejder.

Udfør følgende rengøringsarbejde regelmæssigt. Derved garanteres lang og sikker anvendelse af produktet.

Rengøring



Apparatet må hverken sprøjtevaske med eller dypes i vand. Der er fare for at få et elektrisk stød!

Hold ventilationsslidser, motorhus og håndtag rene. Brug en fugtig klud eller en børste.

Brug ingen rengørings- eller opløsningsmidler. Derved kan du beskadige apparatet irreparabelt.

Vedligeholdelse

Batteridrevet boreskruemaskine er vedligeholdelsesfri.

Opbevaring

- Opbevar maskinen et tørt og støvbeskyttet sted uden for børns rækkevidde.
- Den opbevaringstemperatur for det genopladelige batteri og apparatet ligger på mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så at det genopladelige batteris ydeevne ikke forringes.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af apparatet, og aflever apparat og emballage til miljøvenlig genanvendelse. Bortskaffelses-anvisninger for batteriet findes i den separate betjeningsvejledning.



El-apparater hører ikke i husholdningsaffaldet.

- Tag batteriet ud af apparatet, før apparatet bortskaffes!
- Aflever apparatet på et genbrugssted.
- Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Reserve dele/Tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan bestilles på
www.grizzlytools-service.eu

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen.

Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 33).

Savblad HW 20 x 1,1 mm x
 Ø85 mm x Ø15 mm 13800399

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt.

Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombytterne og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer

og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. Savblad) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter).

Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicestede, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og artikelnummeret (IAN 359691_2101)) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.
- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori de-

fekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, der ikke er omfattet af garantien, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse – indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 359691_2101

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools-service.eu

Inhoud

| | | | |
|---------------------------------------|-----------|---|-----------|
| Inleiding | 34 | Zaagblad monteren / vervangen | 45 |
| Gebruiksdoel | 34 | Stofafzuiging aansluiten | 45 |
| Algemene beschrijving | 35 | Parallelaanslag monteren | 45 |
| Omvang van de levering | 35 | Waarschuwing overbelasting | 46 |
| Overzicht | 35 | Snijhoek instellen | 46 |
| Functiebeschrijving | 35 | Snijdiepte instellen | 46 |
| Technische gegevens | 35 | In-/uitschakelen | 46 |
| Veiligheidsvoorschriften | 36 | Omgaan met de cirkelzaag | 46 |
| Symbolen en pictogrammen | 36 | Reiniging en onderhoud | 46 |
| Algemene veiligheidsinstructies voor | | Reiniging | 47 |
| elektrisch gereedschap | 37 | Onderhoud | 47 |
| Speciale veiligheidsaanwijzingen | | Bewaring | 47 |
| voor handcirkelzagen | 42 | Verwerking en | |
| Verdere veiligheidsinstructies voor | | milieubescherming | 47 |
| alle zagen | 42 | Reserveonderdelen/accessoires .. | 47 |
| Bediening | 44 | Garantie | 48 |
| Accu verwijderen/plaatsen | 44 | Reparatieservice | 49 |
| Laadtoestand van de accu nakijken ... | 44 | Service-Center | 49 |
| Accu opladen | 44 | Importeur | 49 |
| Controleer de functie van de | | Vertaling van de originele | |
| beschermkap | 44 | CE-conformiteitsverklaring | 69 |
| | | Ekspllosionstegning | 71 |

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor

de aangegeven toepassingsgebieden.

Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoel

De handcirkelzaag is geschikt voor het zagen van langs- en dwarsdoorsneden, verstekzagen met een vaste ondersteuning in hout, kunststof en lichtgewicht materialen. Elke andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk wordt toegelaten, kan schade aan het apparaat aanrichten en kan een ernstig gevaar voor de gebruiker betekenen.

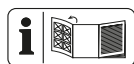
De producent is niet verantwoordelijk voor

beschadigingen, die door onrechtmatig gebruik of verkeerde bediening worden veroorzaakt.

Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks Parkside X 12 V TEAM en kan met accu's van de reeks Parkside X 12 V TEAM worden gebruikt. De accu's mogen alleen met originele laders van de serie Parkside X 12 V TEAM worden geladen.

Algemene beschrijving



De illustratie van de belangrijkste functionele onderdelen is te vinden op de uitklapbare pagina's.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is.

- Draadloze handcirkelzaag
- Parallelaanslag
- Adapter voor de stofafzuiging (2-delig)
- Inbussleutel
- Zaagblad (vooraf gemonteerd)
- Bewaarkoffer
- Gebruiksaanwijzing



Batterij en lader zijn niet inbegrepen.

Overzicht

- | | |
|----------|--------------------------------|
| A | 1 Inschakelblokkering |
| | 2 AAN-/UIT-knop |
| | 3 Ontgrendelknop voor accupack |
| | 4 Accupack |
| | 5 Snijdiepteschaal |
| | 6 Vastzetschroef |
| | 7 Bodemplaat |

- | | |
|--|---|
| | 8 Zaagblad |
| | 9 Beschermkap |
| | 10 Opname van parallelaanslag |
| | 11 Parallelaanslag |
| | 12 Vleugelschroef voor opname van parallelaanslag |
| | 13 Vleugelschroef voor snijhoekselectie |
| | 14 Snijhoekschaal |
| | 15 Asvergrendeling |
| | 16 LED-werklicht |
| | 17 Spaanderuitworp |
| | 18 Accu-display-LED |
| | 19 Waarschuwingindicator overbelasting |
| | 20 Adapter voor stofafzuiging |
| | 20a Reduceerstuk |

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| B | 21 Spanflens |
| | 22 Stelschroef |
| | 23 Terugtrekhandel voor beschermkap |
| | 24 Inbussleutel |
| | 25 Laadstatusindicator-LED |
| | 26 Controle-LED |
| | 27 Snellader |

- | | |
|----------|-----------------------------------|
| C | 28 Referentiemarkering snijdiepte |
|----------|-----------------------------------|

- | | |
|----------|---------------------------------|
| E | 29 Referentiemarkering snijhoek |
|----------|---------------------------------|

Funktiebeschrijving

De draadloze handcirkelzaag met 2-traps versnellingsbak heeft een overbelastingsbeveiliging, een asvergrendeling en een batterijstatusindicator.

Technische gegevens

Accu-handcirkelzaag PHKSA 12 B3

Motorspanning U 12 V₌₌
 Toeren bij niet-belasting n₀ 1.400 min⁻¹
 Gewicht (zonder accu) 1,2 kg

| | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Gewicht (alleen toebehoren)..... | 1,0 kg |
| Zaagblad..... | Ø85 mm x Ø15 mm |
| Aantal tanden..... | 20 tanden |
| Tanddikte..... | 1,1 mm |
| Zaagbladruddikte..... | 0,8 mm |
| Max. snijdiepte | |
| bij 0°..... | ca. 26 mm |
| bij 45°..... | ca. 17 mm |
| Geluidsdrukniveau | |
| (L _{PA})..... | 86,4 dB(A), K _{PA} = 3 dB |
| Geluidsvermogeniveau | |
| (L _{WA})..... | 97,4 dB(A); K _{WA} = 3 dB |
| Trilling (a _{b, w}) | |
| Zagen in hout..... | = 3,27 m/s ² |
| | K= 1,5 m/s ² |
| Temperatuur..... | max 50 °C |
| Laadproces..... | 4 - 40 °C |
| Bedrijf..... | -20 - 50 °C |
| Opslag..... | 0 - 45 °C |



Let op! Een actuele lijst van de accu-compatibiliteit vindt u op: www.lidl.de/akku

Dit apparaat moet met de volgende accu's worden gebruikt: PAKP 12 A1, PAKP 12 A2, PAKP 12 B1, PAKP 12 B2. Deze accu's kunnen met de volgende laders worden geladen: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De gespecificeerde trillingsemisiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.



Waarschuwing: Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap

gebruikt wordt, kan de trilingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen.

Probeer de belasting door trillingen zo gering mogelijk te houden. Voorbeeldmaatregelen voor de reductie van trillingsbelasting zijn de beperking van de werktijd. Daarbij moeten alle delen van de bedrijfs-cyclus in acht worden genomen (bij voorbeeld tijden, waarop het elektrische werktuig is uitgeschakeld en tijden waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait).

Veiligheidsvoorschriften

Gelieve bij het gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies in acht te nemen.

Symbolen en pictogrammen

Symbolen op het apparaat:



Lees alvorens het apparaat te gebruiken aandachtig de gebruiksaanwijzing door.



Draag een veiligheidsbril!



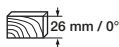
Draag een ademhalingsbeveiliging!



Draag gehoorbescherming!



Gebruik geen beschadigde zaagbladen



Maximale slijdiepte



Benaming van het zaagblad



Dit apparaat maakt deel uit van Parkside X 12 V Team



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing:



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Waarschuwbord met informatie voor het voorkomen van letsels door elektrische schok.



Geboodsteken met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsaanwijzingen, instructies, borden en technische gegevens die voor dit elektrische gereedschap gelden. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen

veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzing voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip „Elektrisch gereedschap“ heeft betrekking op elektrisch gereedschap met netvoeding (met netsnoer) en op elektrisch gereedschap met batterijvoeding (zonder netsnoer).

1) Veiligheid op de werkplaats

- a) **Houd uw werkruimte netjes en goed verlicht.** Wanorde of onverlichte werkomgevingen kunnen tot ongelukken leiden.
- b) **Werk met het elektrische gereedschap niet in een explosieve omgeving, waarin er zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap produceert vonken, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap op een veilige afstand.** In geval van afleiding kunt u de controle over het apparaat verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier veranderd worden. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico voor een elektrische schok afnemen.

b) Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingsinstallaties, fornuizen en koelkasten.

Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok als uw lichaam geard is.

c) Houd elektrisch gereedschap op een veilige afstand tot regen of nattigheid. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap doet het risico voor een elektrische schok toenemen.

d) Gebruik het snoer niet voor een ander doeleinde om het elektrische gereedschap te dragen, op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer op een veilige afstand tot hitte, olie, scherpe kanten of bewegende apparaatonderdelen. Beschadigde of verstrikt geraakte snoeren doen het risico voor een elektrische schok toenemen.

e) Als u met elektrisch gereedschap in de open lucht werkt, maakt u enkel gebruik van verlengsnoeren, die ook voor buiten geschikt zijn. Het gebruik van een voor buiten geschikt verlengsnoer doet het risico voor een elektrische schok afnemen.

f) Wanneer het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aardlekschakelaar. Het gebruik van een aardlekschakelaar reduceert het risico op een elektrische schok. Gebruik een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of

minder.

3) Veiligheid van personen

a) Wees aandachtig, let erop wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b) Draag persoonlijke beschermingsuitrusting en altijd een beschermbril. Het dragen van een persoonlijke beschermingsuitrusting, zoals stofmasker, slipvrije veiligheidsschoenen, beschermende helm of gehoorbescherming, al naargelang de aard en de toepassing van het elektrische gereedschap, doet het risico voor verwondingen afnemen.

c) Vermijd een onopzettelijke ingebruikname. Vergewis u dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening en/of de accu aansluit, het opneemt of draagt. Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d) Verwijder instelgereedschap of schroefsleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Gereedschap of een sleutel, die zich in een draaiend apparaatonderdeel bevindt, kan tot verwondingen leiden.

e) Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg voor een

veilige stand en houd te allen tijde uw evenwicht. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.

- f) Draag geschikte kledij. Draag geen ruimzittende kleding of sieraden. Houd haar, kledij en handschoenen op een veilige afstand tot bewegende onderdelen.** Loszittende kledij, sieraden of lang haar kan/kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden.
- g) Wanneer stofafzuig- en opvangsystemen kunnen worden gemonteerd, moeten deze aangesloten worden en correct worden gebruikt.** Gebruik van een stofafzuiginrichting kan gevaren door stof doen afnemen.
- h) Laat u niet verleiden tot een vals gevoel van veiligheid en negeer nooit de veiligheidsregels voor elektrische gereedschappen, ook wanneer u na veelvuldig gebruik vertrouwd bent met het elektrisch gereedschap.** Onoplettende handelingen kunnen in fracties van seconden ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.
- 4) Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap**
- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensgebied.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap, waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap, dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de afneembare accu, voordat u instellingen aan het apparaat verricht, gebruiksassessoires verwisselt of het elektrische gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt een onopzettelijke start van het elektrische gereedschap.
- d) Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen het apparaat niet gebruiken, die daarmee niet vertrouwd zijn of deze aanwijzingen niet gelezen hebben.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen gebruikt wordt.
- e) Verzorg het elektrische gereedschap en de bijbehorende werktuigen zorgvuldig.** Controleer, of beweegbare onderdelen foutloos functioneren en niet klemmen, of er onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn, dat de werking van het elektrische gereedschap in negatieve zin beïnvloed wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren. Tal van ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) Houd snijd-/snoeigereedschap scherp en netjes.** Zorgvuldig onderhouden snijd-/snoeigereedschap met scherpe snijkanten geraken minder gekneld en is gemakkelijker te bedienen.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, gebruiksgereedschap enz. in overeenstemming met deze aanwijzingen. Houd daarbij rekening met de ar-**

beidsomstandigheden en de uit te voeren activiteit.

Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

- h) Houd grepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde grepen en greepvlakken maken het moeilijk om elektrisch gereedschap in onvoorziene situaties veilig te bedienen en onder controle te houden.

5) Zorgvuldig omgaan met en gebruiken van Accutoestellen

- a) Laad de accu's alleen op in accusladers, die door de producent aanbevolen worden.** Voor een acculader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's gebruikt wordt.
- b) Gebruik alleen de daarvoor voorziene accu's in de elektro-werktuigen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken.** Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.
- d) Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspelen. Als de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts consulteren.** Vrijkomende

accuvloeistof kan tot geïrriteerde huid of brandwonden leiden.

- e) Gebruik geen beschadigde of gemodificeerde accu.** Beschadigde of gemodificeerde accu's kunnen zich onverwacht gedragen en brand, explosies en lichamelijk letsel veroorzaken.
- f) Stel een accu niet bloot aan brand of te hoge temperaturen.** Brand of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle aanwijzingen voor het laden op en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Foutief laden of laden buiten het toegelaten temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar verhogen.

6) Service

- a) Laat uw elektrisch gereedschap uitsluitend door gekwalificeerd, vakkundig geschoold personeel en enkel met originele reserveonderdelen repareren.** Daardoor wordt verzekerd dat de veiligheid van het elektrische gereedschap in stand gehouden wordt.
- b) Verricht nooit onderhoud aan beschadigde accu's.** Alle onderhoud aan accu's zou alleen door de fabrikant of een geautoriseerde serviceorganisatie moeten worden verricht.

7) VERDERE VEILIGHEIDSMATREGELEN

- a) Gebruik geen toebehoren (zie hoofdstuk „Reserveonderdelen/toebehoren“) dat niet door PARKSIDE is aanbevolen.** Dit kan

namelijk leiden tot elektrische schok of brand.

8) SPECIALE VEILIGHEIDS-AANWIJZINGEN BIJ GEBRUIK VAN DE DRAADLOZE CIRKELZAAG

- a) **Gebruik geen slijpschijven.**
- b) **Kies het juiste zaagblad naargelang het te zagen materiaal.** Zaagbladen, bestemd voor het zagen van hout of soortgelijke materialen, moeten voldoen aan EN 847-1. De zaag mag alleen worden gebruikt voor het zagen van hout, kunststof en lichtgewicht materialen
- c) **Gebruik alleen zaagbladen waarvan de toerentalmarkering overeenkomt met of hoger is dan het opgegeven toerental van uw apparaat.**
- d) **Gebruik enkel zaagbladen met een diameter van 85 mm, overeenkomstig het opschrift op het zaagblad.**
- e) **Vermijd oververhitting van de zaagtandpunten.**
- f) **Vermijd bij het zagen van kunststof het smelten van de kunststof.**
- g) **Houd rekening met de maximale snijdiepte (zie technische gegevens).**
- h) **Draag bij het zagen een stofmasker.**
- i) **Draag steeds gehoorbescherming!**

9) RESTRISICO'S

Ook als u dit elektrische gereedschap zoals voorgeschreven bedient, blijven er altijd restrisico's bestaan. Volgende gevaren kunnen zich in verband met de construc-

tiewijze en uitvoering van dit elektrische gereedschap voordoen:

- a) Snijdwonden
- b) Gehoorschade indien er geen geschikte gehoorbescherming gedragen wordt.
- c) Schade aan de gezondheid, die van hand-/armtrillingen het gevolg zijn indien het apparaat gedurende een langere periode gebruikt wordt of niet zoals reglementair voorgeschreven beheerd en onderhouden wordt.



Waarschuwing! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.



Neem de veiligheids- en acculaad instructies in acht die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing van uw accu en van de lader van de reeks Parkside X 12 V TEAM. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Speciale veiligheidsaanwijzingen voor handcirkelzagen

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE ZAGEN; ZAAGPROCESSEN

- a)  **GEVAAR! Kom met uw handen niet in het zaagbereik en aan het zaagblad.** Als beide handen de zaag vasthouden, kan het zaagblad ze niet verwonden.
- b) **Grijp niet onder het werkstuk.** De beschermkap kan u onder het werkstuk niet beschermen tegen het zaagblad.
- c) **Pas de snijdiepte aan de dikte van het werkstuk aan.** Onder het werkstuk moet minder dan een volledige tandhoogte zichtbaar zijn.
- d) **Houd het te zagen werkstuk nooit in uw hand of over uw been. Borg het werkstuk op een stabiele houder.** Het is belangrijk om het werkstuk goed vast te zetten om het risico op fysiek contact, vastlopen van het zaagblad of verlies van controle te minimaliseren.
- e) **Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde grijpvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het gebruikte werktuig verborgen elektrische leidingen kan raken.** Contact met een onder spanning staande lijn zet ook de metalen delen van het elektrische gereedschap onder spanning en leidt tot een elektrische schok.
- f) **Gebruik altijd een aanslag of een rechte randgeleiding bij het snijden.** Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en verkleint de kans dat het zaagblad vastloopt.
- g) **Gebruik altijd zaagbladen van de juiste maat en met een geschikt centergat (bijv. ruitvormig of rond).** Zaagbladen

die niet in de montagedelen van de zaag passen, draaien niet vloeiend en leiden tot verlies van controle.

- h) **Gebruik nooit beschadigde of verkeerde zaagbladdichtingsringen of schroeven.** De zaagbladdichtingsringen en schroeven zijn speciaal ontworpen voor uw zaag, voor optimale prestaties en operationele veiligheid.

Verdere veiligheidsinstructies voor alle zagen

TERUGSLAG - OORZAKEN EN NAVENANTE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Een terugslag is de plotselinge reactie als gevolg van vasthaken, vastlopen of verkeerd uitgelijnd zaagblad, waardoor een ongecontroleerde zaag loskomt en uit het werkstuk naar de gebruiker beweegt.
- Als het zaagblad vasthaakt of vastloopt in de zaagspleet, blokkeert het en de motorkracht slaat de zaag terug naar de gebruiker.
- Als het zaagblad in de zaagsnede is gewrongen of niet goed is uitgelijnd, kunnen de tanden van de achterste zaagbladrand vast komen te zitten in het houtoppervlak, waardoor het zaagblad uit de zaagspleet beweegt en de zaag terugspringt naar de gebruiker.

Een terugslag is het gevolg van een verkeerd of onakkundig gebruik van de zaag. Dit kan worden vermeden met gepaste voorzorgsmaatregelen, die hieronder worden beschreven.

- a) **Houd de zaag stevig vast en breng uw armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt absorberen. Houd uzelf altijd aan de zijkant van**

het zaagblad, breng het zaagblad nooit in lijn met uw lichaam. Bij een terugslag kan de cirkelzaag achteruit springen, maar kan de operator de terugslagkrachten met passende voorzorgsmaatregelen beheersen.

- b) **Als het zaagblad vastloopt of u het werk onderbreekt, schakel de zaag dan uit en houd hem stabiel in het materiaal totdat het zaagblad tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag van het werkstuk te verwijderen of naar achteren te trekken terwijl het zaagblad beweegt, anders kan er een terugslag optreden.** Stel de oorzaak voor het inklemmen vast en los ze op.
- c) **Als u een zaag, die in het werkstuk steekt, opnieuw wilt starten, centreert u het zaagblad in de zaagspleet en controleert u of de zaagtanden niet in het werkstuk blijven haken.** Als het zaagblad vast komt te zitten, kan het uit het werkstuk komen of een terugslag veroorzaken als de zaag opnieuw wordt gestart.
- d) **Ondersteun grote platen om het risico op terugslag door een vastgelopen zaagblad te verminderen.** Grote platen kunnen door hun eigengewicht doorbuigen. Platen moeten aan beide kanten worden ondersteund, en met name zowel in de buurt van de zaagspleet als ook aan de rand.
- e) **Gebruik geen stompe of beschadigde zaagbladen.** Zaagbladen met stompe of niet goed uitgelijnde tanden zorgen voor meer wrijving, vastlopen van het zaagblad en terugslag door een nauwe zaagspleet.
- f) **Trek voor het zagen de instellingen voor de snijdiepte en de snijhoek vast.** Als tijdens het zagen de instellingen veranderen, kan het zaagblad klem

komen te zitten en kan een terugslag optreden.

- g) **Wees bijzonder voorzichtig bij zagen in bestaande wanden of andere niet zichtbare gebieden.** Het ingebrachte zaagblad kan bij het zagen in verborgen voorwerpen blokkeren en terugslag veroorzaken.

FUNCTIE VAN DE ONDERSTE BESCHERMKAP

- a) **Controleer voor elk gebruik of de onderste beschermkap goed sluit. Gebruik de zaag niet als de onderste beschermkap niet vrij kan bewegen en niet onmiddellijk sluit. Klem of bind de onderste beschermkap nooit in open positie vast.** Als de zaag per ongeluk op de grond valt, kan de onderste beschermkap worden gebogen. Open de beschermkap met de terugtrekhandel en zorg ervoor dat deze vrij kan bewegen en het zaagblad of andere delen niet raakt bij alle zaaghoeken en -diepten.
- b) **Controleer de functie van de veer voor de onderste beschermkap. Laat de zaag voor gebruik nakijken als de onderste beschermkap en veer niet goed werken.** Beschadigde onderdelen, kleverige afzettingen of opeenhopingen van spaanders zorgen ervoor dat de onderste beschermkap vertraagd werkt.
- c) **Open de onderste beschermkap alleen met de hand voor speciale sneden, zoals bijv. „Duik- en hoeksmeden“. Open de onderste beschermkap met de terugtrekhandel en laat deze los zodra het zaagblad in het werkstuk duikt.** De onderste beschermkap moet automatisch werken voor alle andere zaagwerkzaamheden.

- d) **Plaats de zaag niet op de werkbank of de vloer zonder dat de onderste beschermkap het zaagblad bedekt.** Een onbeschermd, nalopend zaagblad beweegt de zaag tegen de zaagrichting in en zaagt wat hem in de weg zit. Let daarbij op de nalooptijd van het zaagblad.

Bediening

A Accu verwijderen/plaatsen

1. Om de accu (4) uit het apparaat te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop (3) van de accu en trekt u de accu eruit.
2. Om de accu (4) te plaatsen, schuift u de accu (4) langs de geleidingsrail in het apparaat. De accu klikt hoorbaar vast.

A Laadtoestand van de accu nakijken

Het Laadstandindicator (18) signaleert de laadtoestand van de accu (4).

De laadtoestand van de accu wordt aangegeven doordat de corresponderende LED-lamp aanflitst, wanneer het apparaat in bedrijf is. Houd hiervoor de knop (2) ingedrukt.

rood-geel-groen => Accu volledig opgeladen

rood-geel => Accu voor ongeveer de helft opgeladen

rood => Accu moet worden opgeladen

Accu opladen

i Laat een verwarmde accu voor het laden afkoelen.

i Laad de accu (4) op wanneer alleen nog de rode LED-lamp van de laadtoestandindicator brandt.

| Laadtijd (uur) | PAPK 12 A1 PAPK 12 A2 | PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 |
|----------------|--------------------------|--------------------------|
| PLGK 12 A1 | 1 | 2 |
| PLGK 12 A2 | 1 | 2 |
| PLGK 12 B2 | 0,5 | 1 |

1. Verwijder de accu (4) uit het apparaat.
2. Schuif de accu (4) in de laadschacht van het laadtoestel (27).
3. Sluit het laadtoestel (27) op een stopcontact aan.
4. Nadat het laadproces is voltooid, brandt er continu een groen lampje. Koppel nu de lader (27) los van het elektriciteitsnet..
5. Trek de accu (4) uit het laadtoestel (27).

A Controleer de functie van de beschermkap

- Trek de terugtrekhandel voor de beschermkap (B 23) tot aan de aanslag. De beschermkap (9) moet kunnen bewegen zonder te blokkeren en moet terugveren in de uitgangspositie wanneer u de terugtrekhandel voor de beschermkap (B 23) loslaat.
- Houd de beschermkap (9) altijd vrij van zaagspaanders, zodat deze het mechanisme niet verstopt.

B Zaagblad monteren / vervangen



Schakel het apparaat uit en haal de accu eruit voordat u werkzaamheden uitvoert.

1. Stel de zaagdiepte (met de borgschroef (6)) in op de minimumpositie, 0 mm.
2. Draai de beschermkap terug met de trekhendel van de beschermkap (23) en schakel het apparaat uit.
3. Druk de asvergrendeling (15) in en houd ze ingedrukt.
4. Los de klemschroef (22) met de inbusleutel (24).
5. Verwijder nu de klemschroef (22) en de klemflens (21).
6. Trek de beschermkap (9) volledig terug met behulp van de terugtrekhandel van de beschermkap (23) en houd de beschermkap (9) in deze positie.
7. Verwijder het zaagblad (8) voorzichtig onderaan uit het apparaat.
8. Het zaagblad (8) wordt in omgekeerde volgorde gemonteerd.



WAARSCHUWING! De pijl op het zaagblad moet overeenkomen met de draairichtingpijl (looprichting, aangegeven op de beschermkap).



Zorg ervoor dat het zaagblad geschikt is voor het toerental van het gereedschap.

A Stofafzuiging aansluiten

Er zijn drie aansluitmogelijkheden voor de toegestane stof- en spaanafzuiging. Kies, afhankelijk van de diameter van de slang van de stof- en spaanafzuiging, één van de volgende opties:

• Stof- en spaanafzuiging direct aansluiten

1. Sluit de stof- en spaanafzuiging rechtstreeks aan op de spaanafvoer (17).

• Stof- en spaanafzuiging met adapter (20) aansluiten

1. Steek de adapter voor de stofafzuiging (20) op de spaanafvoer (17).
2. Sluit de stof- en spaanafzuiging aan op de adapter (20).

• Stof- en spaanafzuiging met adapter (20) en verloopstuk (20a) aansluiten

1. Steek de adapter voor de stofafzuiging (20) op de spaanafvoer (17).
2. Steek het verloopstuk (20a) op de adapter voor de spaanafvoer (20).
3. Sluit de stof- en spaanafzuiging aan op de adapter (20).



Bij het bewerken van hout of materialen waar stof schadelijk is voor de gezondheid, moet het apparaat worden aangesloten op een geschikt, getest stofafzuigapparaat van stofklasse M.

D Parallelaanslag monteren

1. Draai de vleugelschroef voor de opname van de parallelaanslag (12) los en steek de parallelaanslag (11) in de opname van de parallelaanslag (10).
2. Stel de gewenste maatbreedte in met behulp van de schaalverdeling op de parallelaanslag en de uitsparingen aan de onderkant in de bodemplaat (zie ook afb. D). De linker uitsparing op de onderkant in de bodemplaat is 0° voor de snijhoekinstelling. De rechter uitsparing op de onderkant in de bodemplaat is 45° voor de snijhoekinstelling.

3. Draai de vleugelschroef voor de opname van de parallelaanslag (12) weer vast aan.

Waarschuwing overbelasting

- Als het apparaat beschadigd dreigt te raken, licht de waarschuwingsindicator voor overbelasting (A 19) kort op. Het apparaat schakelt uit.

E Snijhoek instellen

U kunt de snijhoek met de snijhoekschaal (14) bepalen.

1. Los de vleugelschroef van de snijhoekselectie (13).
2. Stel de gewenste hoek op de snijhoekschaal (14) in met behulp van de bovenkant van de referentiemarkering (29).
3. Draai de vleugelschroef (13) weer vast aan.

i Houd het apparaat met beide handen vast tijdens het zagen onder een hoek (voor een betere controle over het apparaat).

C Snijdiepte instellen

i Selecteer de zaagdiepte ca. 3 mm groter dan de materiaaldikte. Hierdoor verkrijgt u een zuivere snit.

1. Los de borgschroef (6) en stel de gewenste snijdiepte op de snijdiepteschaal (5) in met behulp van de referentiemarkering (28).
2. Draai de vastzetschroeven (6) weer vast aan.

A In-/uitschakelen

Inschakelen:

1. Druk de inschakelblokkering (1) naar links of rechts en houd deze ingedrukt.
2. Druk op de AAN-/UIT-knop (2). Het LED-werkingslicht (16) licht op. Nadat de machine is gestart, kunt u de inschakelblokkering (1) weer loslaten.

Uitschakelen:

1. Laat de AAN-/UIT-knop (2) los.

A Omgaan met de cirkelzaag

1. Apparaat – zoals onder in- / uitschakelen beschreven – inschakelen en met de voorste kant van de bodemplaat (7) op het materiaal plaatsen.
2. Rlijn de machine uit met de parallelaanslag (11) of met een vastgelegde lijn.

Reiniging en onderhoud

! Laat reparatiewerken en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door ons servicecenter doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen. Gevaar voor verwondingen!

! Schakel het apparaat uit en verwijder vóór alle werkzaamheden de accu uit het apparaat.

Voer regelmatig volgende reinigingswerken uit. Daardoor is een lange levensduur en een betrouwbare werking gegarandeerd.

Reiniging



Het water mag noch met water afgespoten, noch in water gelegd worden. Het gevaar voor een elektrische schok bestaat!

- Houd ventilatiesleuven, motorhuis en handgrepen van het apparaat netjes. Gebruik daarvoor een vochtig doekje of een borstel.
Gebruik geen reinigings- c.q. oplosmiddelen. U zou het apparaat daarmee onherstelbaar kunnen beschadigen.

Onderhoud

De apparaat is onderhoudsvrij.

Bewaring

- Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats en buiten het bereik van kinderen.
- De opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen.

Verwerking en milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat en de verpakking in voor een milieuvriendelijke recycling. Instructies voor verwijdering van de accu vindt u in de aparte handleiding.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.

- Verwijder de batterij uit het apparaat voor u het apparaat afvoert!
- Lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststof en metalen delen kunnen per soort worden gescheiden en zo geschikt worden gemaakt voor hergebruik. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Reserveonderdelen/accessoires
Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzlytools-service.eu

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier.
Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 49).

Zaagblad HW 20 x 1,1 mm x Ø85 mm x Ø15 mm 13800399

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garan-

tieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. Zaagblad) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars). Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 359691_2101) als bewijs van de aankoop klaar te houden.

- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale ver-

zendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd. De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center



Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.nl

IAN 359691_2101

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

DUITSLAND

www.grizzlytools-service.eu

Inhalt

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| Einleitung | 50 |
| Bestimmungsgemäße | |
| Verwendung | 50 |
| Allgemeine Beschreibung | 51 |
| Lieferumfang..... | 51 |
| Übersicht | 51 |
| Funktionsbeschreibung | 51 |
| Technische Daten | 51 |
| Sicherheitshinweise | 52 |
| Symbole und Bildzeichen | 52 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise für | |
| Elektrowerkzeuge..... | 53 |
| Gerätespezifische Sicherheitshinweise | |
| für Handkreissägen | 57 |
| Weitere Sicherheitshinweise für alle | |
| Sägen | 58 |
| Bedienung | 60 |
| Akku entnehmen/einsetzen | 60 |
| Ladezustand des Akkus prüfen | 60 |
| Akku aufladen | 60 |
| Funktion der Schutzhaube prüfen | 60 |
| Sägeblatt montieren / wechseln..... | 60 |
| Staubabsaugung anschließen | 61 |
| Parallelanschlag montieren..... | 61 |
| Überlast Warnung..... | 62 |
| Schnittwinkel einstellen | 62 |
| Schnitttiefe einstellen | 62 |
| Ein-/Ausschalten | 62 |
| Handhabung der Handkreissäge | 62 |
| Reinigung und Wartung | 62 |
| Reinigung..... | 63 |
| Wartung | 63 |
| Lagerung | 63 |
| Entsorgung/ Umweltschutz | 63 |
| Ersatzteile/Zubehör | 63 |
| Garantie | 64 |
| Reparatur-Service | 65 |
| Service-Center | 65 |
| Importeur | 65 |
| Original-EG- | |
| Konformitätserklärung | 70 |
| Explosionszeichnung | 71 |

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Handkreissäge ist zum Sägen von Längs- und Querschnitten, Gehrungsschnitten bei fester Auflage in Holz, Kunststoff und Leichtbaustoffen geeignet.

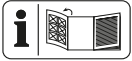
Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 12 V TEAM und kann mit Akkus der Parkside X 12 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Lade-

geräten der Serie Parkside X 12 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf den Ausklappseiten.

Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Akku-Handkreissäge
- Parallelanschlag
- Adapter zur Staubabsaugung (2 teilig)
- Innensechskantschlüssel
- Sägeblatt (vormontiert)
- Aufbewahrungskoffer
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht

- | | | |
|----------|----|---|
| A | 1 | Einschaltperre |
| | 2 | EIN-/AUS-Schalter |
| | 3 | Entriegelungstaste für Akku-Pack |
| | 4 | Akku-Pack |
| | 5 | Schnittiefenskala |
| | 6 | Feststellschraube |
| | 7 | Grundplatte |
| | 8 | Sägeblatt |
| | 9 | Schutzhaube |
| | 10 | Parallelanschlagaufnahme |
| | 11 | Parallelanschlag |
| | 12 | Flügelschraube für Parallelanschlagaufnahme |
| | 13 | Flügelschraube für Schnittwinkelvorwahl |
| | 14 | Schnittwinkelskala |

- | | | |
|--|-----|----------------------------|
| | 15 | Spindelarreterung |
| | 16 | LED-Arbeitsleuchte |
| | 17 | Spanauswurf |
| | 18 | Akku-Display-LED |
| | 19 | Überlast Warnanzeige |
| | 20 | Adapter zur Staubabsaugung |
| | 20a | Reduzierstück |

- | | | |
|----------|----|-------------------------------|
| B | 21 | Spannflansch |
| | 22 | Spannschraube |
| | 23 | Rückziehhebel für Schutzhaube |
| | 24 | Innensechskantschlüssel |

- | | | |
|--|----|-------------------------|
| | 25 | Ladezustandsanzeige-LED |
| | 26 | Kontroll-LED |
| | 27 | Schnell-Ladegerät |

- | | | |
|----------|----|---------------------------|
| C | 28 | Referenzmarke Schnittiefe |
|----------|----|---------------------------|

- | | | |
|----------|----|-----------------------------|
| E | 29 | Referenzmarke Schnittwinkel |
|----------|----|-----------------------------|

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Handkreissäge mit 2-stufigen Getriebe besitzt einen Überlastungsschutz, eine Spindelarreterung und eine Akkuzustandsanzeige.

Technische Daten

Akku-Handkreissäge PHKSA 12 B3

| | |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Motorspannung U | 12 V== |
| Leerlaufdrehzahl n ₀ | 1400 min ⁻¹ |
| Gewicht (ohne Akku) | 1,2 kg |
| Gewicht (nur Zubehör) | 1,0 kg |
| Sägeblatt | Ø85 mm x Ø15 mm |
| Anzahl der Zähne | 20 Zähne |
| Zahnstärke | 1,1 mm |
| Stammblattstärke | 0,8 mm |
| Max. Schnittiefe | |
| bei 0° | ca. 26 mm |
| bei 45° | ca. 17 mm |
| Schalldruckpegel | |
| (L _{pA}) | 86,4 dB(A), K _{pA} = 3 dB |

Schalleistungspegel

(L_{WA}) 97,4 dB(A); K_{WA} = 3 dB

Vibration ($a_{h,w}$)

Sägen in Holz = 3,27 m/s²
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Temperatur max 50 °C

Ladevorgang 4 - 40 °C

Betrieb -20 - 50 °C

Lagerung 0 - 45 °C



Achtung! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku

Dieses Gerät sollte mit folgenden Akkus betrieben werden: PAKP 12 A1, PAKP 12 A2, PAKP 12 B1, PAKP 12 B2. Diese Akkus dürfen mit folgenden Ladegeräten geladen werden: PLGK 12 A1, PLGK 12 A2, PLGK 12 B2.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahme zur Verringerung der Vibrationsbe-

lastung ist die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Schutzbrille tragen!



Atemschutz tragen!



Gehörschutz tragen!



Verwenden Sie keine beschädigten Sägeblätter



26 mm / 0° Maximale Schnitttiefe



85 mm Bezeichnung des Sägeblatts



Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 12 V TEAM.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Symbole in der Anleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- e) **Wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag. Benutzen Sie ein Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger.
- ### 3) Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert**

werden können, sind diese anzubringen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das

Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen

über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

6) Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

7) ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- a) Verwenden Sie kein Zubehör (siehe Kapitel „Ersatzteile/Zubehör“) welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

8) SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE BEI VERWENDUNG DER AKKUKREISSÄGE

- a) **Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
- b) **Wählen Sie das richtige Sägeblatt entsprechend des zu**

sägendem Werkstoffes aus. Sä-
geblätter, die zum Schneiden von Holz
oder ähnlichen Werkstoffen vorgesehen
sind, müssen der EN 847-1 entspre-
chen. Die Säge darf ausschließlich zum
Sägen von Holz, Kunststoff und Leicht-
baustoffen eingesetzt werden

- c) **Verwenden Sie ausschließlich Sä-
geblätter, deren Drehzahl-Kenn-
zeichnung der angegebenen
Drehzahl ihres Geräts entspricht
oder höher ist.**
- d) **Verwenden Sie nur Sägeblätter
mit 85 mm Durchmesser, ent-
sprechend den Aufschriften auf
dem Sägeblatt.**
- e) **Vermeiden Sie das Überhitzen
der Sägezahnspitzen.**
- f) **Vermeiden Sie beim Sägen von
Kunststoff ein Schmelzen des
Kunststoffs.**
- g) **Beachten Sie die maximale
Schnitttiefe. (siehe technische
Daten)**
- h) **Tragen Sie beim Sägen eine
Staubmaske.**
- i) **Tragen Sie Immer einen Gehör-
schutz!**

9) RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug
vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer
Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren
können im Zusammenhang mit der Bau-
weise und Ausführung dieses Elektrowerk-
zeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter
Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-
Arm-Schwingungen resultieren, falls
das Gerät über einen längeren
Zeitraum verwendet wird oder nicht

ordnungsgemäß geführt und gewartet
wird.




Warnung! Dieses Elektrowerkzeug
erzeugt während des Betriebs ein
elektromagnetisches Feld. Dieses
Feld kann unter bestimmten Umstän-
den aktive oder passive medizini-
sche Implantate beeinträchtigen.
Um die Gefahr von ernsthaften
oder tödlichen Verletzungen zu
verringern, empfehlen wir Personen
mit medizinischen Implantaten ihren
Arzt und den Hersteller des medizi-
nischen Implantats zu konsultieren,
bevor die Maschine bedient wird.



**Achtung! Beachten Sie die
Sicherheitshinweise und Hin-
weise zum Aufladen und der
korrekten Verwendung, die
in der Betriebsanleitung Ihres
Akkus und Ladegeräts der
Serie Parkside X 12 V Team
gegeben sind. Eine detail-
lierte Beschreibung zum
Ladevorgang und weitere
Informationen finden Sie in
dieser separaten Bedienungs-
anleitung.**

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handkreissägen

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE SÄGEN - SÄGEVERFAHREN

- a)  **GEFAHR!** Kommen Sie mit Ihren
Händen nicht in den Sägebereich
und an das Sägeblatt. Wenn beide
Hände die Säge halten, können diese
vom Sägeblatt nicht verletzt werden.

- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unter dem Werkstück nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitt-Tiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z. B. rautenförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Unterlegscheiben oder schrauben.** Die Sägeblatt-Unterlegscheiben und schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

RÜCKSCHLAG - URSACHEN UND ENTSPRECHENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt.
- Wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakt oder verklemmt, blockiert es, und die Motor-kraft schlägt die Säge in Richtung der Bedienperson zurück.
- Wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne der hinteren Sägeblattkante in der Holzoberfläche verhaken, wodurch sich das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus bewegt und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlagkräfte beherrschen.

- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie sie im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.**

Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Verhakt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.
- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitt-Tiefen- und Schnitt-Winkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauch-

chende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

FUNKTION DER UNTEREN SCHUTZHAUBE

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die untere Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die untere Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die untere Schutzhaube niemals in geöffneter Position fest.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die untere Schutzhaube verbogen werden. Öffnen Sie die Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und stellen Sie sicher, dass sie sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die untere Schutzhaube. Lassen Sie die Säge vor dem Gebrauch warten, wenn untere Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die untere Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Öffnen Sie die untere Schutzhaube von Hand nur bei besonderen Schnitten, wie z. B. „Tauch- und Winkelschnitten“.** Öffnen Sie die untere Schutzhaube mit dem Rückziehhelb und lassen Sie diesen los, sobald das Sägeblatt in das Werkstück eintaucht. Bei allen anderen Sägearbeiten soll die untere Schutzhaube automatisch arbeiten.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die untere Schutzhaube das Sägeblatt bedeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was

ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit des Sägeblatts.

Bedienung

A Akku entnehmen/ einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (4) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstasten (3) am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (4) schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

A Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (18) signalisiert den Ladezustand des Akkus (4).


- Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt, wenn das Gerät in Betrieb ist. Halten Sie dafür den Einschalter (2) gedrückt.


rot-gelb-grün => Akku vollgeladen

rot-gelb => Akku ca. zur Hälfte geladen

rot => Akku muss geladen werden

A Akku aufladen

 Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.

 Laden Sie den Akku (4) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige leuchtet.


| Ladezeit (Std.) | PAPK 12 A1 PAPK 12 A2 | PAPK 12 B1 PAPK 12 B2 |
|-----------------|--------------------------|--------------------------|
| PLGK 12 A1 | 1 | 2 |
| PLGK 12 A2 | 1 | 2 |
| PLGK 12 B2 | 0,5 | 1 |

1. Nehmen Sie den Akku (4) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (4) in den Ladeschacht des Ladegerätes (27).
3. Schließen Sie das Ladegerät (27) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang leuchtet dauerhaft ein grünes Licht. Trennen Sie nun das Ladegerät (27) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (4) aus dem Ladegerät (27).

A Funktion der Schutzhaube prüfen

- Ziehen Sie den Rückziehebel für Schutzhaube (**B** 23) bis zum Anschlag. Die Schutzhaube (9) muss ohne zu klemmen bewegbar sein und bei Loslassen des Rückziehebel für die Schutzhaube (**B** 23) selbst in die Ausgangsposition zurückspringen.
- Halten Sie die Schutzhaube (9) stets frei von Sägespänen, damit diese den Mechanismus nicht verstopfen.

B Sägeblatt montieren / wechseln

 Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

1. Setzen Sie die Schnitttiefe (mittels Feststellschraube (6)) auf die minimalste Position, 0 mm.

2. Schwenken Sie die Schutzhaube mit Hilfe des Rückziehhebels der Schutzhaube (23) zurück und stellen Sie das Gerät ab.
3. Betätigen Sie die Spindelarretierung (15) und halten Sie sie gedrückt.
4. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (24) die Spannschraube (22).
5. Nehmen Sie jetzt die Spannschraube (22) und den Spannflansch (21) ab.
6. Ziehen Sie die Schutzhaube (9) mit Hilfe des Rückziehhebels der Schutzhaube (23) vollständig zurück und halten Sie die Schutzhaube (9) in dieser Position.
7. Entnehmen Sie das Sägeblatt (8) vorsichtig von unten aus dem Gerät.
8. Der Einbau des Sägeblattes (8) erfolgt entsprechend in umgekehrter Reihenfolge.



WARNUNG! Der Pfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Drehrichtungspfeil (Laufrichtung, an der Schutzhaube markiert) übereinstimmen.



Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt für die Drehzahl des Werkzeuges geeignet ist.

A Staubabsaugung anschließen

Es gibt es drei Anschluss-Möglichkeiten für die zugelassene Staub- und Spanabsaugung. Wählen Sie je nach Durchmesser des Schlauchs der Staub- und Spanabsaugung eine der folgenden Möglichkeiten:

• **Staub- und Spanabsaugung direkt anschließen**

1. Schließen Sie die Staub- und Spanabsaugung direkt am Spanauswurf (17) an.

• **Staub- und Spanabsaugung mit Adapter (20) anschließen**

1. Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung (20) auf den Spanauswurf (17) auf.
2. Schließen Sie die Staub- und Spanabsaugung am Adapter (20) an.

• **Staub- und Spanabsaugung mit Adapter (20) und Reduzierstück (20a) anschließen**

1. Stecken Sie den Adapter zur Staubabsaugung (20) auf den Spanauswurf (17) auf.
2. Stecken Sie das Reduzierstück (20a) auf den Adapter zur Staubabsaugung (20) auf.
3. Schließen Sie die Staub- und Spanabsaugung am Adapter (20) an.



Beim Bearbeiten von Materialien, bei denen gesundheitsgefährdender Staub entsteht, ist das Gerät an eine passende, geprüfte Absaugvorrichtung der Staubklasse M anzuschließen.

D Parallelanschlag montieren

1. Lösen Sie die Flügelschraube für die Parallelanschlagaufnahme (12) und setzen Sie den Parallelanschlag (11) in die Parallelanschlagaufnahme (10) ein.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnittbreite unter zu Hilfenahme der Skala auf dem Parallelanschlag und den Aussparungen auf der Unterseite in der Grundplatte (siehe auch Abb. D) ein. Die linke Aussparung auf der Unterseite in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 0°. Die rechte Aussparung auf der Unterseite in der Grundplatte ist für die Schnittwinkeleinstellung 45°.

- 3 Ziehen Sie die Flügelschraube für die Parallelanschlagaufnahme (12) wieder fest.

Überlast Warnung

- Falls das Gerät droht Schaden zu nehmen, leuchtet kurz die Überlast Warnanzeige (A 19) auf. Das Gerät schaltet sich aus.

E Schnittwinkel einstellen

Sie können den Schnittwinkel mit der Schnittwinkelskala (14) bestimmen.

1. Lösen Sie die Flügelschraube der Schnittwinkelvorwahl (13).
2. Stellen Sie den gewünschten Winkel an der Schnittwinkelskala (14) anhand der Oberkante der Referenzmarke (29) ein.
3. Ziehen Sie die Flügelschraube (13) wieder fest.

i Halten Sie das Gerät während des Winkelschnitts mit beiden Händen fest, um eine bessere Kontrolle über das Gerät zu behalten.

C Schnitttiefe einstellen

i Die Schnitttiefe ca. 3 mm größer als die Materialstärke wählen. Dadurch erzielen Sie einen sauberen Schnitt.

1. Lösen Sie die Feststellschraube (6) und stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe an der Schnitttiefenskala (5) anhand der Referenzmarke (28) ein.
2. Ziehen Sie die Feststellschraube (6) wieder fest.

A Ein-/Ausschalten

Einschalten:

1. Drücken Sie die Einschaltsperrleiste (1) nach links oder rechts und halten diese gedrückt.
2. Betätigen Sie den EIN-/AUS-Schalter (2). Die LED-Arbeitsleuchte (16) leuchtet. Nachdem die Maschine angelaufen ist, können Sie die Einschaltsperrleiste (1) wieder loslassen.

Ausschalten:

1. Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter (2) los.

A Handhabung der Handkreissäge

1. Gerät – wie unter Ein- / Ausschalten beschrieben – einschalten und mit der vorderen Kante der Grundplatte (7) auf das Material setzen.
2. Richten Sie die Maschine am Parallelanschlag (11) oder an einer aufgezeichneten Linie aus.

Reinigung und Wartung

! Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

! Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Führen Sie folgende Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Reinigung



Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen!
- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools-service.eu

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 65).

Sägeblatt, HW 20 x 1,1 mm x Ø85 mm x Ø15 mm 13800399

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Sägeblatt) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 359691_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per

E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annehmeprobeme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 359691_2101

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 359691_2101

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 359691_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools-service.eu



UKCA declaration of conformity

We hereby confirm that the
Cordless Screwdriver
Design Series PHKSA 12 B3
Serial Number
000001 – 165000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines :

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN 62741:2008 • EN 847-1:2017
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**UK
CA** Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim, 31.07.2021
Germany

Christian Frank
Documentation Representative

- * The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Cordless Screwdriver
Design Series PHKSA 12 B3
Serial Number
000001 – 165000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines :

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN 62741:2008 • EN 847-1:2017
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim, 31.07.2021
GERMANY



Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
**Batteridreven håndrundsav
af serien PHKSA 12 B3**

Serienummer
000001 – 165000

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN 62741:2008 • EN 847-1:2017
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne overensstemmelseserklæring:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim, GERMANY
31.07.2021


Christian Frank
(Dokumentationsbefuldmægtiget)

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

NL

Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de

**Accu-handcirkelzaag
bouwserie PHKSA 12 B3**

Serienummer
000001 – 165000

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

**EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN 62741:2008 • EN 847-1:2017
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018**

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim, GERMANY
31.07.2021



Christian Frank
(Documentatiegeëlgastigde)

** Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.*

DE

AT

CH

Original- EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass die

Akku-Handkreissäge
Modell PHKSA 12 B3

Seriennummer
000001 – 165000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015 • EN 62841-2-5:2014
EN 62741:2008 • EN 847-1:2017
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015
EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



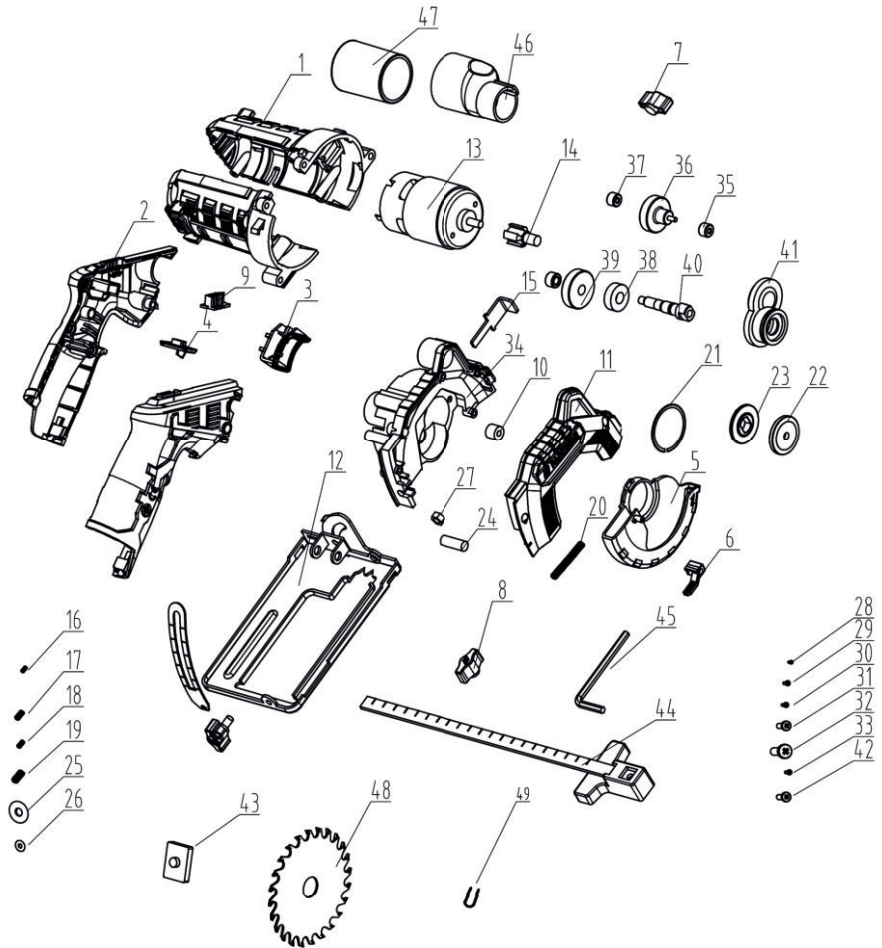
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
31.07.2021

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* *Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*

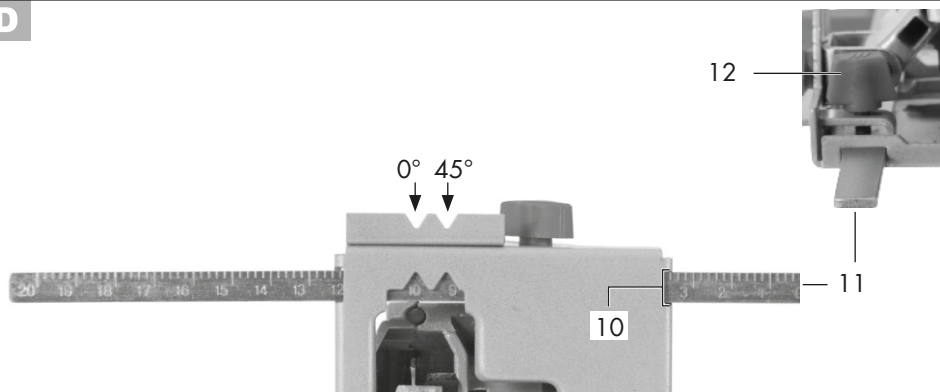
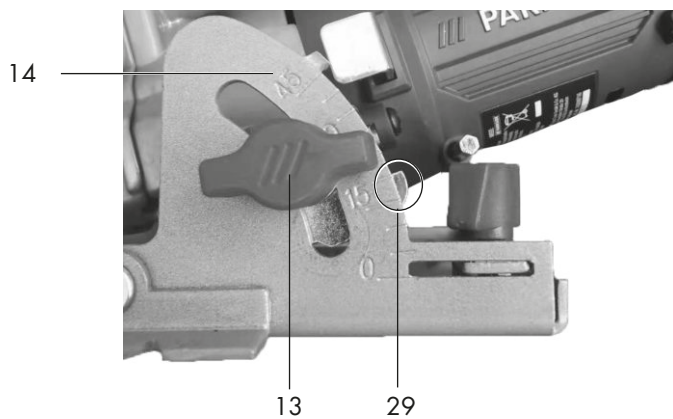
Explosionszeichnung • Exploded Drawing Explosietekening • Eksplosionstegning

PHKSA 12 B3



informativ · informative · informatief

20210624_rev02_js

D**E**



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim, GERMANY

Imported for GB market by: Lidl Great Britain Ltd,
Lidl House, 14 Kingston Road Surbiton, KT5 9NU

Last Information Update - Tilstand af information
Stand van de informatie - Stand der Informationen:
042021 - Ident.-No.: 74209719042021-GB/IE/NL/DK/NL



IAN 359691_2101

